

PLEBISCYT 2-3 Pociąg do władzy

Dzisiaj rusza nowy plebiscyt „Dziennika Bałtyckiego” „Wytnij sobie burmistrza i prezydenta”. Prezentujemy kandydatów na stanowiska burmistrza Miastka i Bytowa. W Miastku o fotel ubiega się 5 kandydatów, a w Bytowie 7.

RADNI DO TABLICY 7 Zwycięzca



- Sądę, że jako rada osiągnęliśmy wiele. Za jeden ze swoich największych sukcesów uważam uchwałę abolicyjną, regulującą zaległości czynszowe lokatorów mieszkań komunalnych - mówi Andrzej Sobczak, zwycięzca plebiscytu Radni do tablicy.

SPORT 16 Ruszy koszykówka



W niedzielę koszykarze TKKF Radość rozegrają pierwszy mecz w lidze okręgowej. Po spadku z III ligi znacznie odmłodzono skład drużyny.

**WYTNIJ SOBIE
BURMISTRZA
PREZYDENTA**

Plebiscyt wyborczy
Dziennika Bałtyckiego

**Już od
dzisiaj**

BYTÓW ■ MIASTKO ■ KOŁCZYGLÓWY ■ LIPNICA ■ BORZYTUCHOM ■ PARCHOWO ■ STUDZIENCE ■ TUCHOMIE ■ CZARNA DĄBRÓWKA ■ TRZEBIELINO

Bytów. W listopadzie ruszy budowa

RONDO LEKIEM NA KORKI



Teraz trwają już prace przy przebudowie ulicy Przemysłowej.

Fot. M. Metel

Na skrzyżowaniu ulic Gdańskiej, Przemysłowej i ks. Domańskiego powstanie jednak rondo. Prace rozpoczną się w listopadzie. Tymczasem trwa tam już przebudowa ulicy Przemysłowej. Prace rozpoczęto kilkanaście dni temu, gdy Zarząd Dróg Wojewódzkich zdecydował, że nie będzie finansował budowy ronda, gdyż inwestycja będzie kosztowała więcej niż planowane wcześniej 700 tysięcy złotych.

We wtorek na spotkaniu w Urzędzie Miejskim w Bytowie Włodzimierz Kubiak, dyrektor ZDW zadeklarował jednak, że rondo powstanie.

Jeszcze w tym miesiącu zostanie ogłoszony przetarg na wykonanie tej inwestycji.

- Nie będę ukrywał, że stało się to dzięki moim namysłom i częstym wizytom w

Gdańsku - mówi nieskromnie Jerzy Barzowski, burmistrz Bytowa.

Budowy ronda będzie kosztowała około 1,5 miliona złotych. W czasie przetargu ta kwota może być nieco obniżona. 500 tys. zł wyłoży wspólnie gmina Bytów, starostwo oraz Lidl. Resztę pokryje Zarząd Dróg Wojewódzkich. Rondo zostanie oddane do użytku wiosną przyszłego roku.

(II)

8 PREZENTACJE Szkoła dookoła

Odzisiaj, co tydzień, w „Dzienniku Bytowskim” prezentować będziemy szkoły z powiatu bytowskiego. Wykonamy też uczniom wspólne „rodzinne” zdjęcia. Na początek pokazujemy największą szkołę w powiecie, czyli SP nr 5 w Bytowie. Już za tydzień natomiast SP nr 2 w Bytowie.

(r)

GMINA LIPNICA

Wyprzedzić chorobę

Z okazji Międzynarodowego Tygodnia Walki z Rakiem Piersi w niedzielę 13 października w Borzyszkowach oraz Brzeźnie Szlacheckim zostaną przeprowadzone specjalne szkolenia dla kobiet. Udział w nich będą mogły wziąć wszystkie panie. Pomysłodawcami szkoleń są księża Jan i Grzegorz Flisikowscy z parafii w Borzyszkowach i Brzeźnie. Spotkania poprowadzi Barbara Chmielecka, pielęgniarka z bytowskiego szpitala.

- Księża w swoich parafiach informowali kobiety o szkoleniu - mówi pielęgniarka. - Spotkało się to z dużym zainteresowaniem wśród mieszkanki wsi. Panie będą mogły obejrzeć film instruktażowy. Wykorzystując fantomy pokażemy też, jak należy wykonywać prawidłowo badanie piersi. Uznaliśmy, że lepiej zapobiegać niż później leczyć.

Spotkanie w Borzyszkowach odbędzie się o godz. 14 w sali wiejskiej. Natomiast w Brzeźnie Szlacheckim w Szkole Podstawowej o godz. 15.

(MiKa)

POWIAT BYTOWSKI

Zbieracze grzybów

W ciągu tygodnia bytowski policjanci zatrzymali 7 osób zbierających grzybki halucynogenne. 5 młodych mieszkańców Bytowa zatrzymano w czwartek i sobotę na łące w Łąkiem, gm. Studzienice. We wtorek natomiast policjanci z Tuchomia zatrzymali dwóch młodych mieszkańców tej gminy. Za posiadanie grzybów halucynogennych, tak i innych narkotyków, grozi do 3 lat pozbawienia wolności.

(GG)

16 DLA CZYTELNIKÓW

Ucz się angielskiego

Mamy dla naszych Czytelników kolejną niespodziankę. Od wtorku 15 października codziennie przez dwa tygodnie będą ukazywały się kolejne części kursu języka angielskiego „Follow me”. To okazja dla tych, którzy chcą się uczyć w domu lub przypomnieć sobie język angielski.

REKLAMA

TOYOTA

Carter

Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 9.00-15.00
salon niedz. 11.00 - 14.00

tel. 3402222 www.carter.pl

10150040/B/884

Wielka promocja abonamentu

NOKIA 3410

1 zł
(122 zł brutto)

Nawet 300 zł taniej!

W naszej najnowszej promocji oferujemy Ci znów na abonament w każdej taryfie - możesz oszczędzić nawet 300 zł.

COLTEX DAKAR

Plus

Bytów, ul. Jana Pawła II 14
tel. (0-59) 822-61-11
GSM (0-603) 60-50-50

Miastko, ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30
GSM (0-603) 60-50-90

Kupując telefon z abonentem możesz otrzymać Samochodowy Plus Atlas kartami

www.coltex.plusgsm.pl

Nasz plebiscyt

Wytnij sobie burmistrza

Wybory samorządowe zbliżają się dużymi krokami. 27 października wybierzemy nowych radnych gminnych, powiatowych i wojewódzkich. Po raz pierwszy w sposób bezpośredni będziemy wybierać wójtów, burmistrzów i prezydentów. Aby ułatwić Państwu podjęcie decyzji „Dziennik Bałtycki” urucha-

mia nowy plebiscyt „Wytnij sobie burmistrza, prezydenta”. W Bytowie o fotel burmistrza ubiegać się będzie 7 kandydatów a w Miastku 5. Zaprośiliśmy ich do udziału w naszej zabawie. Od dzisiaj

przez najbliższy tydzień będziemy im zadawać trudne pytania, dotyczące poglądów na sprawy, które są ważne dla życia miasta. Mamy nadzieję, że Czytelnicy na podstawie tych odpowiedzi oce-

nią przydatność poszczególnych kandydatów do sprawowania szaczonego stanowiska burmistrza lub prezydenta naszego miasta.

Dzisiaj publikujemy zdjęcia kandydatów wraz z

nazwą komitetu wyborczego, który reprezentują oraz odpowiedziami na cztery identyczne pytania. W przyszłym tygodniu od poniedziałku do piątku kandydaci na bur-

Jak głosować

Głosować można na dwa sposoby:

1. Wysyłając (lub przynosząc) kupon plebiscytowy - na który naklejasz zdjęcie swojego kandydata, wycięte z naszego „pociągu do władzy” - do 21 października do godz. 16 pod adresem: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk lub do Twojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego”.
2. Wysyłając SMSa do 21 października do godz. 24 pod numer 7303 postępując w sposób podany w ramce SMS niżej.

Dla Czytelników, którzy wezmą udział w naszym plebiscytcie oraz odpowiedzą poprawnie na pytanie konkursowe (znajdziesz je na kuponie) przygotowaliśmy 19 radiomagnetofonów. Wyniki plebiscytu oraz listę nagrodzonych opublikujemy 24 października.

Na wszystkie pytania dotyczące plebiscytu odpowie Krystyna Kujawa pod numerem tel. 30-03-175 od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 16.

Regulamin jest do wglądu w Biurze Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”.

Wyślij SMS pod numer 7303

1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem kandydata na prezydenta lub burmistrza oraz nazwą miasta (bez polskich znaków)
2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem **DB PREZYDENT** (lub **DB BURMISTRZ**)
3. Postępuj według klucza: DB PREZYDENT JAN KOWALSKI GDYNIA lub DB BURMISTRZ JAN KOWALSKI KOSCIERZYNA
4. SMS wyślij pod numer 7303

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMS sumują się. SMS można wysłać do 21 października 2002 r. do godz. 24.00. Wyniki opublikujemy w „Dzienniku Bałtyckim” 24 października.

usługę dostarcza
www.supersms.pl

((supersms.pl))



 Roman Ramion popierany przez Sojusz Lewicy Demokratycznej i Unię Pracy Miastko	 Stanisław Rutkowski popierany przez Samoobronę Miastko	 Leszek Waszkiewicz popierany przez Porozumienie Wyborcze „Samo rząd 2002” Bytów	 Ryszard Zabłocki popierany przez Przymierze Ziemi Bytowsko-Miasteckiej Miastko
 Kazimierz Formela popierany przez Sojusz Lewicy Demokratycznej i Unię Pracy Bytów	 Mariusz Łuczyk popierany przez Niezależną Inicjatywę Wyborczą Miastko	 Stanisław Marmołowski popierany przez Niezależną Inicjatywę Wyborczą Bytów	 Leszek Pawłowski popierany przez „Samoobronę” Bytów
 Jerzy Barzowski popierany przez Wspólnotę Samorządową i Prawo i Sprawiedliwość Bytów	 Zbigniew Batko popierany przez Blok Wyborczy „Samorządność” Miastko	 Edward Chabowski popierany przez Przymierze Ziemi Bytowsko-Miasteckiej Bytów	 Józef Daniluk popierany przez Ligę Polskich Rodzin Bytów

Kupon plebiscytowy
PLEBISCYT WYBORCZY

Dane osoby głosującej
(proszę wypełniać czytelnie, drukowanymi literami):

imię i nazwisko:

adres (i telefon):

Możesz wygrać jeden z 19 radiomagnetofonów, jeśli odpowiesz na pytanie:
Kiedy odbędzie się I tura wyborów samorządowych?
(zakreśl właściwy kwadrat)

a) 24 X 2002 r. ☐ b) 27 X 2002 r. ☐ c) 5 XI 2002 r. ☐

Wypełniony kupon dostarcz (wysył lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 21 października.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Tu naklej zdjęcie
swojego kandydata
(wraz z nazwiskiem)

Pociąg do władzy



PLEBISCYT WYBORCZY

mistrza codziennie będą odpowiadali na inne pytania.

Jednocześnie zachęcamy do wzięcia udziału w wytypowaniu kandydata, który Waszym zdaniem ma wszelkie predyspozycje do kierowania gminą. Wystarczy wyciąć zdjęcie kandydata, nakleić go w wolne miejsce na kuponie i wysłać lub przynieść do redakcji. Kandydaci, którzy otrzymają największą liczbę głosów zostaną laureatami plebiscytu. Wyniki ogłosimy w czwartek 24 października, natomiast w piątek 25 października na łamach tygodnika opublikujemy rozmowę ze zwycięzcą.

(r)

Leszek Pawłowski

- Jest to pojęcie abstrakcyjne. Zależy dla kogo; dla biednego 1000 złotych to dużo, dla bogatego milion może znaczyć niewiele. Nie możemy pozwolić, aby pieniądze nami rządziły.
- Z reguły podałbym rękę każdemu. Nie rozgraniczam ludzi na tych, którym podaję rękę i na tych, z którymi się nie witam.
- Mam wiele porażek. Jedną z głównych jest to, że miasto nie idzie we właściwym kierunku. Przez dwie kadencje byłem radnym, miałem na to wpływ, lecz nie udało się nic zrobić.
- Nie ma takich osiągnięć, z których aż tak bardzo byłbym dumny. W sprawach zawodowych bardzo wielu osobom pomogłem. Mam więcej zwolenników niż wrogów.

Stanisław Marmołowski

- Bardzo chciałbym mieć duże pieniądze. Są to na pewno środki dla miasta i gminy, które można pozyskać z zewnątrz.
- Każdemu podałbym rękę. No może nie Bin Ladenowi, lub innym złoczyńcom.
- Nie należy przyznawać się do porażek. Trzeba myśleć pozytywnie i taką doktrynę wyznaję.
- W sprawach zawodowych to osiągnięcia, jakich dokonaliśmy w poprzedniej kadencji urzędowania. Prywatnie to osiągnięcia córki oraz utworzenie Centrum Edukacyjnego. Taka szkoła jest potrzebna, o czym świadczy coroczny nabór uczniów.

Stanisław Rutkowski

- Przede wszystkim możliwości inwestowania.
- Jeżeli chodzi o politykę to podałbym rękę każdemu.
- Z uwagi na stan zdrowia nie mogłem studiować w Szkole Marynarki Wojennej.
- Jako naczelnik miasta w latach 1974-77 byłem współautorem przygotowywanego wówczas planu zagospodarowania przestrzennego miasta. Umożliwiło to rozwój Miastka.

Konfesjonał

Dzisiaj kandydaci odpowiadają na następujące pytania:

1. Co dla mnie znaczy „dużo pieniędzy”?
2. Komu nie podałeś ręki?
3. Co jest twoją największą życiową porażką?
4. Z jakiego ze swoich osiągnięć jesteś najbardziej dumny?

Mariusz Łuczyk

- Dużo pieniędzy, znaczy tyle, żeby wystarczyło na rozwój i inwestycje.
- Każdy człowiek zasługuje na szacunek.
- Wiara, że przemiany w naszym kraju nie będą odbywały się kosztem zwykłych ludzi.
- To osiągnięcia na polu pracy zawodowej. Prywatnie powodem do dumy jest moja rodzina.

Kazimierz Formela

- Pojęcie to kojarzy mi się z punktu widzenia handlowca, jako duże pieniądze w procesie wymiany, w obrocie.
- Nie ma takich ludzi, którzy by mnie wyrzuciła by krzywdę mi, mojej rodzinie lub przyjaciółom. Na szczęście, na razie, takiej osoby nie ma.
- Jestem człowiekiem sukcesu. Za porażkę mogę jedynie uznać zawód na osobach, na które bardzo liczyłem.
- Udało mi się zdobyć doktorat na najlepszej uczelni ekonomicznej w Polsce.

Jerzy Barzowski

- Duże pieniądze to dla gminy kilka milionów złotych. Umiejętność ich wydawania przez grupę rządzącą to już inna sprawa.
- Nie ma takich osób. Na pewno są ludzie, którzy mi nie podaliby ręki, ale ja nie mam takich uprzedzeń.
- Podejrzewam, że to jeszcze przede mną. Na razie założone programy udało się zrealizować.
- Udało mi się zostać posłem i przez 4 lata zasiadać w ławach sejmowych.

Józef Daniluk

- Środek do życia, nigdy cel.
- Nie ma takiej osoby, której nie podałbym ręki.
- Zawiodłem się na ludziach rządzących strukturami państwowymi.
- Dzieci i rodzina oraz możliwość służby społecznej.

Leszek Waszkiewicz

- Są to miliony złotych poza budżetem gminy, przykładowo w formie dotacji.
- Nie ma takich ludzi. Podaję rękę każdemu.
- Nie mam aż takich porażek. Na pewno w życiu zdarzyły się drobne niepowodzenia, ale nie traktuję ich jako porażek.
- W życiu prywatnym jest to szczęśliwa rodzina, a w życiu zawodowym wprowadzenie programu „Nasza wspólnota” oraz segregacja śmieci.

Edward Chabowski

- Duże pieniądze to dla mnie pieniądze znajdujące się w budżecie miasta. Są to miliony, które należy najbardziej racjonalnie wykorzystać.
- Nie ma takiej osoby. Z każdym należy rozmawiać i dać mu szansę wypowiedzenia się.
- W swoim życiu nie doznałem jeszcze druzgocącej porażki.
- Rodzina - żona i trójka dzieci, wybudowanie domu, życzliwy stosunek do ludzi, pasja sportu - lekniczkowska.

Zbigniew Batko

- Dużo pieniędzy dla wszystkich podmiotów, które tworzą nowe miejsca pracy dla ludzi, którzy ich potrzebują.
- Nie mam takich nawyków, by komuś nie podać ręki. Jako chrześcijanin potrafię wybaczać drugiej osobie.
- Nie mam życiowych porażek. Mam dobrą rodzinę, jestem zadowolony z pracy zawodowej i społecznej.
- Sukcesem jest to, że przez tyle lat ludzie obdarzali mnie zaufaniem. Cieszę się, że skorzystałem z możliwości prowadzenia miastecznego samorządu.

Roman Ramion

- Dużo pieniędzy to pojęcie względne. Dużo pieniędzy to także komfort. Zawsze nimi trzeba rozsądnie, gospodarnie dysponować, bez względu na to, ile się ich posiada.
- Nie lubię zakłamania, ale jestem człowiekiem otwartym i z natury życzliwym wszystkim ludziom. Nie wyobrażam sobie, abym nie podał komuś ręki.
- Nie potrafię znaleźć zdarzenia, które można określić jako życiową porażkę.
- W życiu wyznaję zasadę, że człowiek jest wart tyle, ile dobrego uczynił innym. Dlatego też jestem zadowolony ze wszystkiego, co powoduje radość, zadowolenie, uśmiech człowieka. Dumny jestem z rodziny.

Ryszard Zabłocki

- Stworzenie możliwości do współdziałania z ludźmi, inwestowania w produkcję.
- Nie ma takich ludzi, którym nie podałbym ręki. Nie uważam nikogo za swojego wroga.
- Nie miałem porażek w życiu. Wszystko raczej kończyło się sukcesem. Jestem człowiekiem sukcesu.
- Najbardziej ze szpitala, gdzie przez 16 lat pracuję. Szpital jest oceniany pozytywnie. To też moja zasługa. Ponadto dumny jestem z własnych dzieci, które są wykształcone, mądre i ładne.

Tłum kandydatów

Każdy chce być wójtem

36

kandydatów będzie się ubiegać o stanowiska wójtów 8 gmin powiatu bytowskiego. Najwięcej w gminie Trzebielino, tam kandydatów jest aż 7. W wyborcze szranki stają Tomasz Czechowski, Jan Krugły, Jerzy Kujawski, Roman Lachowicz, Zygmunt Lachowski, obecny wójt Roman Ostrowski i Jerzy Tarnowski. W sąsiedniej gminie Kołczygłowy, wójtem chce zostać 5 osób, czyli Piotr Borkowski, Edward Koniuszek, Marian Kuten, obecny wójt Jerzy Tallewski i Leon Wnuk Lipiński. W Lipnicy, Tuchomiu, Czarnej Dąbrówce i Parchowie w wyborcze szranki staje po 4 kandydatów. W Lipnicy są to: Gustaw Cyra, obecny wójt Leopold Janowski, Bogumiła Prondzinska i Zbigniew Talewski, w

Tuchomiu obecny wójt Jerzy Lewi Kiedrowski, Marian Kosikowski, Stanisław Kropidłowski i Mirosław Majowicz, w Czarnej Dąbrówce obecny wójt Wojciech Gralak, Maciej Klonowski, Urszula Leżuch i Stanisław Stolec. W Parchowie natomiast z obecną wójt Władysławą Łagowską rywalizować będą Wojciech Błaszowski, Andrzej Dołębski i Jacek Lutyński. Najmniejszą popularnością cieszą się stanowiska wójtów Studzienic i Borzytuchomia. W obu gminach do rywalizacji przystępuje po 3 kandydatów. Wójtem Studzienic chce zostać ponownie obecny wójt Jerzy Szpakowski a także Jan Musiał i Mieczysław Olik. W Borzytuchomiu z obecnym wójtem Mieczysławem Rytwińskim rywalizować będą Marek Miler i Romuald Tarnowski.

(r)

W drodze do sejmiku

Twój głos

W szranki wyborcze do sejmiku województwa pomorskiego staje 6 kandydatów z powiatu bytowskiego. Z okręgu obejmującego powiaty słupski, lęborski, człuchowski, bytowski i chojnicki do sejmiku wejdzie 6 radnych.

Kandydaci z powiatu bytowskiego:

- **Mirosław Batruch**, Polskie Stronnictwo Ludowe, dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzierzy
- **Barbara Błaszowska**, Samoobrona, rolnik indywidualny

- **Ryszard Dul**, Sojusz Lewicy Demokratycznej - Unia Pracy, działacz Komitetu Obrony Praw Bezrobotnych w Miastku

- **Maria Prondzińska**, Platforma Obywatelska, przewodnicząca Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Bytowie

- **Krzysztof Sławski**, Polskie Stronnictwo Ludowe, dziennikarz „Głosu Pomorza”

- **Jacek Wójcik**, Platforma Obywatelska, dyrektor Szkoły Podstawowej w Kramarzynach.

(ll)

REKLAMA

CZY INTERESUJĄ CIĘ
KREDYTY
Z POLSKICH BANKÓW
CZY ŚRODKI FINANSOWE Z
CREDIT UNION?
OD 5000 DO 500 000 zł
- dla zarabiających poniżej średniej krajowej
- dla małych i średnich przedsiębiorstw
- bez poręczycieli
- nie pobieramy opłat wstępnych
- bez zbędnych formalności
TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!!!
oprocentowanie na poziomie kredytów z Unii Europejskiej!
Twój Oddział Regionalny:
Gdańsk, ul. Okopowa 7, pok. 208
tel. (058) 308-15-19 (budynek Centrumoru)
Gdynia, ul. Świętojańska 37/5, III p., pok. 1
tel. 058/661-42-77
infolinia handlowa 0 804 288 488

NIEMRAWA KAMPANIA

Papierowa wojna



O tym, że kampania już się rozpoczęła świadczą plakaty wyborcze na ulicach i słupach miasta.

Fot. L. Literski

W powiecie bytowskim nie widać jeszcze, że wybory samorządowe odbędą się już za 16 dni. Kampania bardzo powoli nabiera tempa. Na razie ogranicza się do plakatowania. Ulice toną w papierach. Brakuje spotkań przedwyborczych i debat kandydatów. Zdarzyło się już jednak kilka incydentów przedwyborczych. Wszystkie w Miastku. Najpoważniejszy dotyczy Zbigniewa Batko, przewodniczącego Rady Miejskiej w Miastku i jednego z kandydatów na burmistrza. Otrzymał pocztówkę, której nadawca grozi mu śmiercią, jeśli nie wycofa się z wyborów. Na pocztówce napisano wprost: „Wycofaj się, albo zginiesz”. Kartka nadana była 1 października na pocztę w Miastku. Zbigniew Batko, mimo pogroźek nie wycofał się z wyborów, a o zdarzeniu powiadomił policję. Postępowanie w tej sprawie trwa. Wcześniej w mieście pojawiły się plakaty informujące o rzekomo zaplanowanej debacie pomiędzy Romanem Ramionem a Batką. Obaj kandydaci nic o tym jednak nie wiedzieli. Do tej pory nie wiadomo, kto rozwieszał plakaty. Ostatnio natomiast pojawiły się w mieście ulotki prezentujące rzekomo program SLD. Autorzy deklarują, m.in. obniżenie bezrobocia do 11 procent i budowę w mieście krytej pływalni. Działacze SLD twierdzą jednak, że nie mają nic wspólnego z tymi ulotkami. Ktoś podszywa się pod ugrupowanie przedstawiając program, którego nikt nie jest w stanie zrealizować. W Bytowie i innych gminach powiatu dotychczas nie było żadnych incydentów. Jedynie ostatnie sesje rad często zmieniają się w ostre starcia kandydatów na radnych, burmistrzów i wójtów.

(r)

Jesienna Promocja!
Dodatkowe wyposażenie GRATIS!Felgi alu, radio, głośniki, alarmy itp.
Sprawdź pakiet dla każdego modelu.

Volkswagen Bank Polska



Grobowski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12A, tel. (058) 511 90 00

10152617/A/886

Aryton®

NOWA KOLEKCJA JESIEŃ-ZIMA 2002/03

JUŻ W SPRZEDAŻY

- płaszcze
- kurtki
- kostiumy
- garnitury damskie

Sklep Firmowy Aryton Chmielno
k. Kartuz, tel. 684-20-22

Aryton Gdynia, ul. Świętojańska 51
Juvena Gdańsk, ul. Tkacka 22/26
Claudia Elbląg, ul. Bałuckiego 14 a
Moda Club Elbląg, ul. Czerwonego Krzyża 5/11

Szlachetne tkaniny. Wyłącznie najcenniejsze surowce. Różnorodność strukturalna i fakturalna tkanin. Wyjątkowa miękkość, lekkość, puszystość i delikatność. Bogate wzornictwo oraz gama ciepłych kameli, beży i brzołów.

Znak Jakości WOOLMARK



25800637/A/918

WYŻSZA SZKOŁA
ADMINISTRACJI I BIZNESU
W GDYNI

STUDIA PODYPLOMOWE

Zarządzanie i przedsiębiorczość

Program studiów zawiera nowoczesną wiedzę z zakresu zarządzania organizacjami, zarządzania finansami, zasobami ludzkimi, prawa pracy; wyposaża uczestników studiów w niezbędną praktyczną i nowocześnie przekazaną wiedzę menedżerską.

Komunikacja i marketing

Słuchacze zdobywają wiedzę z zakresu komunikacji, podstaw marketingu, socjologii i psychologii społecznej, języka promocji i polityki oraz mediów, budowania wizerunku firmy i osoby, prowadzenia kampanii promocyjnych i wyborczych. Zajęcia prowadzą osoby znane z mediów, pracownicy nauki z całej Polski, praktycy, autorzy fachowych książek, dziennikarze, literaci.

Zarządzanie zasobami ludzkimi

Celem studiów jest przygotowanie profesjonalnej kadry w dziedzinie zarządzania firmą; oferta studiów adresowana jest przede wszystkim do menedżerów personalnych, kandydatów do zatrudnienia w komórkach personalnych firm oraz doradców personalnych.

Szkoła trenerów biznesu

Unikalne w Polsce przedsięwzięcie edukacyjno-formacyjne o charakterze warsztatowo-treningowym dla liderów biznesu, doradców personalnych, absolwentów studiów wyższych, osób, które w swojej pracy zawodowej zajmują się lub chcą się zajmować szkoleniami dla firm.

Zarządzanie Mediami i Nowe Dziennikarstwo

Podczas zajęć, prowadzonych przy współpracy z Video Studio Gdańsk, słuchacze zdobywają wiedzę z zakresu tworzenia i zastosowania różnych gatunków dziennikarskich, zwłaszcza w zakresie nowych mediów (e-komunikacja). Studenci uzyskują wiedzę z zakresu prawa medialnego, a także poznają w praktyce najnowsze technologie i narzędzia służące do tworzenia przekazu medialnego. Studia zostały objęte opieką Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji oraz patronatem Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Komunikacji Kablowej.

Gdynia, ul. Kielecka 7

tel. /58/ 660 74 00, 660 74 21, 660 74 23, 660 74 22, info@wsaib.pl, www.wsaib.pl

Ogłaszaj się!

WOKÓŁ
D O M U

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura
Reklamy:Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

Ogłaszaj się!

AUTO-MOTO
GRATKAzawsze
w środę
w Dzienniku

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

OLEJ OPAŁOWY
lekki RGterm

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe:
Żukowo, ul. Kościarska 11, tel. (58) 685 90 12-14, (58) 681 72 74, fax (58) 685 93 94

DOBRE OKNO

OKNO

TECHNIKA
OKIENNA I DRZWIOWAZakład Produkcyjny i Biuro Handlowe:
Żukowo, ul. Armii Krajowej 1, tel. (58) 681 73 31, fax (58) 685 90 26
www.rafol.com.pl

2041471/A/949

OKTAN

Patronackie Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SAOLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY

z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209

infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84-85
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

25800637/A/918

PROMOCJA !!!

blachodachówka

teraz już za:

18,99 za m²
+7% vat

BORGAR®

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja
fachowe doradztwo
gwarancja 15 lat
atesty i aprobaty
transport

w ciągłej ofercie:

blachodachówki
blachy trapezowe
blacha płaska
okna i wyłazy dachowe
orynnowanie Borga
orynnowanie pcv
opierzenia
uszczelki
wkręty

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	ul. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	692 09 99	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Rumia	771 23 97	ul. Gdanskaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43A
Tczew	531 97 84	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

10143390/G/30



Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 531-97-84
Żukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

21800411/A/1154

P
R
O
M
O
C
J
A

Jesień pod własnym dachem

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY

od 18,99 zł/m²

DACHÓWKA CERAMICZNA

od 27,99 zł/m²

DACHÓWKA CEMENTOWA

od 21,00 zł/m²

BOLIX SYSTEMY OCIEPLEŃ

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

Za kompletny dach, docieplenie budynku lub okna otrzymasz dwuosobowe wczasy!

Kłusują dzieci i ich rodzice, biedni i dobrze sytuowani

Słupia trocią słynąca

Słupsk oprócz pięknego ratusza i największych zbiorów dzieł W i t k a c e g o w Polsce ma też nie lada atrakcję. Troć. Rybę, która oprócz znakomitych walorów smakowych i emocji związanych z jej połowem przysparza wielu kłopotów wędkarzom i Polskiemu Związkowi Wędkarskiemu oraz pracy wszystkim służbom mundurowym. W jej ochronę zaangażowana jest bowiem policja, Straż Graniczna, Straż Miejska oraz agencja ochroniarska. Ich połączone siły przemierzają brzegi Słupi poszukując kłusowników. Niestety, pilnowanie brzegu daje nikłe rezultaty. Okoliczne wsie utrzymują się z grzybów i właśnie troci. Nielegalny połów to dla ich mieszkańców jedyne źródło zarobku. „Sklusowana” ryba jest wędzona i sprzedawana - kilogram kosztuje nawet 50 zł.

Mama, tata i ja

Stereotyp kłusownika nie istnieje. Kłusują dzieci i ich rodzice, osoby starsze, biedne i dobrze sytuowane. Dla pieniędzy - tych na codzienne wydatki i coś „ekstra”. Nie przeraża ich nawet to, że grozi za to kara grzywny, a nawet więzienia.

- Teraz rozpoczął się dla nich raj, a dla ryb okres ochronny - mówi Teodor Rudnik, prezes Polskiego Związku Wędkarskiego w Słupsku. - Staramy się ten proceder ukończyć, ale nie zawsze się udaje.

Nie udaje się tym bardziej, gdy rozpoczyna się okres ochronny na trocie, obowiązujący od października do 1 stycznia. Ławice ryb płyną

wtedy w górę rzeki na tarło. Wystarczy tylko sieć, kawałek drutu, tzw. szarpaka, by nałowić w kilkanaście minut nawet kilkadziesiąt kilogramów ryb.

Z noktowizorem nad rzekę

W tym roku po raz pierwszy wędkarzom pomoże agencja ochrony Secret ze Słupska. Na ten niecodzienny pomysł wpadli słupscy wędkarze. Każdemu ochroniarzowi płaci się „od łba”. Ten motywacyjny system nagradzania ma wpłynąć na ich sprawniejszą pracę.

- Słupsk jest prawdopodobnie pierwszym miastem, w którym wprowadzono taki system - dodaje Rudnik. - Musimy pilnować ryb, gdyż rocznie ginie ich nawet kilkanaście ton. Są odławiane głównie przez kłusowników. Dowiedziałem się niedawno, że jeden z takich amatorów troci odłowił sam w ciągu roku 6 ton ryby. Umowa z firmą ochroniarską to dla nas jedyny sposób na odstraszenie kłusowników, sami nie byliśmy w stanie pilnować rzeki.

Ochroniarze już patrolują Słupię w granicach administracyjnych miasta rano i wieczorem. Są wyposażeni w system łączności i paralizatory do obojętniania co bardziej agresywnych kłusowników oraz noktowizory. Inicjatywa słupskich wędkarzy cieszy policję.

- Nie jesteśmy w stanie pilnować rzeki na całej jej długości, więc takie inicjatywy są potrzebne - mówi mł. insp. Waldemar Fuchs, komendant KMP w Słupsku. - Oczywiście, będziemy pomagać, w miarę możliwości.



Na niecodzienny pomysł zatrudnienia ochroniarzy pilnujących ryb wpadli wędkarze z Polskiego Związku Wędkarskiego w Słupsku.

Fot. APR-SAS

Opowieści o taaakiej rybie

Oprócz kłopotów, trocie to też interes dla miasta. Po zakończeniu sezonu ochronnego, w Nowy Rok do Słupska przyjeżdżają setki wędkarzy z całej Polski. Na brzegu rzeki, od Słupska do Głębina, głowa przy głowie „moczają kije w wodzie”. Każdy ma nadzieję na złowienie tej największej w życiu - 20-kilogramowej.

- Nieważne, że był Sylwester - mówi Grzegorz Piątek, wędkarz ze Słupska. - Już od rana, od godziny czwartej, stajemy na brzegu i łowimy. To okazja do wymiany doświadczeń. Oczywiście, nie zdradzamy tajemnic jeśli chodzi o połów, ale pogadać o taaakiej rybie każdy lubi.

(klotz)

Przepławka

W maju br. w Słupsku oddano do użytku przepławkę dla troci. To specjalna budowla umożliwiająca i ułatwiająca rybie pokonanie przeszkód na rzecze. Specjalnie wybudowane koryto, w którym płynie szybkim nurtem woda, ma przypominać rybie jej naturalne środowisko. Jej dno pokryte jest kamieniami z górskich potoków. Niedługo budowla zostanie wyposażona w system monitorujący ilość przepływającej ryby. Dzięki temu będzie można ją dokładnie policzyć oraz poznać jej zwyczaje.

Troć

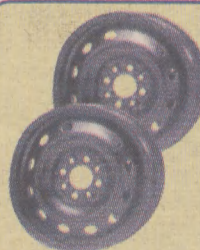


Fot. APR-SAS

wym zaprzestają żerowania. W jeziorach troć tworzy nieco mniejszą formę, zwaną trocią jeziorową, osiągającą w Polsce ciężar 3-6 kg, jednak np. w jeziorach alpejskich ciężar niektórych okazów sięga 36 kg. W Morzu Aralskim troć tworzy lokalne podgatunki: troć czarnomorską oraz aralską. Największym podgatunkiem jest troć kaspijska, osiągająca 51 kg wagi, występująca w Morzu Kaspijskim.

REKLAMA

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

TYLKO
W NORAUTO!OPONA ZIMOWA
GRATIS!* promocja równoznaczna
z 25-proc. rabatemFELGI
STALOWE
**10%
TANIEJ!**ŚRUBY
ANTYKRADZIEŻOWE
**15%
TANIEJ!**

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT.
Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości.
Oferta ważna do 17 października 2002 r.

**Norauto****Twoje Auto Centrum**

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIEŁPINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczepińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

10152714/B/884

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Wiöldzi Kaszëbi

Jerzy Feliks Budnik

Urodził się 30 maja 1951 roku w Wejherowie. Jest absolwentem Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego. Po studiach pracował w Stowarzyszeniu PAX - początkowo jako kierownik oddziału miejskiego w Wejherowie, a następnie kierownik organizacyjny oddziału wojewódzkiego w Gdańsku. W tym czasie współpracował ze „Słowem Powszechnym” i „Zorzą”. Należy do współzałożycieli koła NSZZ „Solidarność” przy instytucji PAX w Gdańsku. 13 grudnia 1981 r. został zwolniony z pracy i odwołany z funkcji przewodniczącego Zarządu Oddziału Wojewódzkiego PAX. Od 1983 do 1989 r. pracował w Wojewódzkiej Dyrekcji Inwestycji Oddział Północ w Wejherowie. Był m.in. działaczem Ośrodka Duszpasterstwa Akademickiego, PTTK, sekretarzem Komitetu Obywatelskiego Solidarność. Założył własny zakład stolarski, który prowadził do wyboru na prezydenta Wejherowa, czyli do 1990 r. Tę zaszczytną funkcję pełnił aż do 1997 roku. Wówczas został wybrany na posła do Sejmu.



Jest także inicjatorem powoływania komitetów obywatelskich na terenie ziemi wejherowskiej, puckiej i kartuskiej. Od wielu lat członek i działacz Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i członek Rady Naukowej Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. W ubiegłym roku ponownie wybrany na posła. Między innymi przyczynił się do zniesienia zakazu zażywania tabaki. Często - i to skutecznie - interpeluje w sprawach dotyczących kaszubskich mediów. (ep)

Kąsk do smięchù

Czësti òn

Swinia sã òprosa i mia jednòscë prosãt, a dzesãc cëców, bez to jedno bëło dërch głodné. Tak białka da mù wiedno kąsk òd se. Czej róż chłop wëjachòł na trzë dni do robòtë, białka zebë so ùlepszcë wżãła prosã w lózkò i usnã. Reno przësłã sãsòdka i ùdzrza mòli chrzëbt òdkrëti pò pierzëną jak òd dzecka.

- Alazë, i tã mie nick nie pòwiedzã, że tã bëła w cążë i mòsz ùrodzoné. Wëz le pòkòz to dzeckò. Białka òdsłonia pierzëną, a sãsòdka rzekła:
- Wejle, ale czësti òn!

Z kaszëbsczi pòlëcë

Lëborscy poeci razem

Po raz pierwszy w historii Lęborka, ukazała się antologia poezji twórców lëborskich zatytułowana „Przebudzenie”. Znalazły się w niej utwory poetów, którzy w jakikolwiek sposób byli lub są związani z tym miastem. Autorzy są w różnym wieku; od gimnazjalistki poczwąszy, na emerytowanym nauczycielu kończąc. Różny jest też stopień wtajemniczenia w poetyckie rzemiosło. Dla najmłodszych autorów jest to debiut literacki. Natomiast niektórzy mają już na koncie kilkanaście książek. W antologii znalazły się także kaszubskie wiersze ks. Jana Walkusza i Stefana Fikusa.

- Zależało nam bardzo by pokazać, jak wielu mamy poetów w Lęborku. Jest to niewątpliwie jeden z pozytywnych rezultatów Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Mieczysława Stryjewskiego - mówi Zofia Biskupska, główna inicjatorka wydawniczego przedsięwzięcia.

Tematyka utworów jest bardzo różnorodna i dotyczy między innymi codziennych, ludzkich spraw i myśli, miłości, pytań o przyszłość i przeszłość, a także o prawdy wiary i nadziei w życiu.

Wydawcą książki jest Biblioteka Publiczna w Lęborku, która zachęca do powstania nowych poetyckich zbiorów. (ela)

przebudzenie



Promocja „Wieczórnégò Widnika”

Śpiew
znad Zbrzycy

Biblioteka Miejska w Lęborku słynie z organizowania promocji najnowszych książek, pisanych w języku kaszubskim. Dobrym miejscem do takich spotkań są podziemia biblioteki, zaadaptowane w ubiegłym roku. Po promocjach prozy Stefana Fikusa, poezji dla dzieci, a ostatnio najnowszych kaszubskich podręczników, przyszła kolej na poezję znanego poety i publicysty, Stanisława Pestki. Autor należy do nestorów wśród kaszubskich poetów.

Trzeci tom jego poezji nosi tytuł „Wieczórny widnik”. Autor używa literackiego pseudonimu Jan Zbrzyca. Urodził się bowiem nad rzeką Zbrzycą, na południowych Kaszubach. Stąd głównie czerpie słownictwo i myśl poetycką.

- Istotą poezji Jan Zbrzyca są słowa. Delektowanie się nimi i ich waga są to rzeczy, bez których nie ma tożsamości żadnego z nas, ani całej kaszubskiej wspólnoty - powiedział recenzent książki, Stanisław Janke.

Słownictwo Jana Zbrzycy jest bardzo bogate i niejednokrotnie trudne do zrozumienia. Jednak dzięki tym wierszom zachowane zostało całe piękno kaszubskiej mowy, zapominane już przez



Z lewej autor, Jan Zbrzyca, przy mikrofonie Stanisław Janke.

Fot.: Eugeniusz Pryczkowski

młode pokolenie. Krytycy uznali ten tom za najbardziej uniwersalne dzieło w literaturze kaszubskiej w ciągu ostatnich dziesięciu lat. Autor najchętniej wspomina czasy swego dzieciństwa i lat szkolnych.

- Mam w sobie coś z ptaka, który wczesnym rankiem i wieczorem śpiewał wówczas nad rzeką. Tak jak on, przekazuję coś ze świata ogólnego i mojego prywatnego, w którym byłem zakotwiczony

od moich szkolnych lat. Tam uczyłem się łaciny, poznawałem dzieła antyku, które wsiąkły we mnie i teraz odzywają się w moich strofach - powiedział autor, Jan Zbrzyca.

Od ostatnio wydanego tomu upłynęło szesnaście lat. Jak mówił redaktor „Wieczórnégò Widnika”, Stanisław Janke, warto było czekać, bo nowy tom jest podsumowaniem literackiego dorobku kaszubskiego poety.

Nawiązuje do najpiękniejszych dzieł jego poprzedników: Hieronima Derdowskiego, Aleksandra Majkowskiego, Leona Heykego, Jana Rompskiego, a także młodych twórców. Autor jest postacią niezwykle zasłużoną w ruchu kaszubsko-pomorskim. Przez wiele lat był redaktorem naczelnym miesięcznika „Pomerania” oraz prezesem Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. (EEP)

Muzeum w Zamku Książąt Pomorskich

Fragment historii kaszubskiej ziemi

W Zamku Książąt Pomorskich w Słupsku, należącym niegdyś do dynastii Gryfitów, mieści się Muzeum Pomorza Środkowego. W jego salach są organizowane wystawy stałe i czasowe. Szczególnie atrakcyjna jest jedyna stała, największa w Polsce wystawa dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza. Kolekcja liczy dwieście trzydzieści obrazów tego wybitnego polskiego malarza. Muzeum szczyci się zbiorem cennych pamiątek po dynastii Gryfitów, władców tych ziem. Należy do nich wystawa poświęcona ostatniej księżnej z tego rodu, Annie de Croy i jej krewnym.

- Mamy piękne sarkofagi zewnętrzne Anny i jej syna, Bogusława Ernesta. Pochodzą one z 1684 roku i są zdobione pozłacanymi ornamentami ostatnich Gryfitów, czyli pół orła pół lwa. Pokazujemy także rzeczy wyjęte z cynowych sarkofagów, jak płaszcze, sukienki, poduszki i bogatą biżuterię - mówi Tomasz Purski, pracownik muzeum.

W muzeum można także obejrzeć wystawę sztuki użytkowej z przełomu XVIII i XIX wieku. Ekspozycje zebrano z chat, pałaców i kościołów ziemi słupskiej. Niektóre z nich zostały uratowane od zniszczenia. Znalazły się tam między innymi piękne stare meble,



Fragment wystawy pamiątek po dynastii Gryfitów.

Fot. Elżbieta Pryczkowska

religijne obrazy, lichtarze, krzyże, rzeźbione anioły i postacie świętych. Placówka prowadzi także działalność

wydawniczą. Odwiedzając ją można poznać fragment historii kaszubskiej ziemi.

Elżbieta Pryczkowska

Gość „Dziennika”

Poddaje się ocenie wyborców

RADNI
DO
TABLICY

Z Andrzejem Sobczakiem, zwycięzcą plebiscytu „Radni do tablicy” rozmawia Gabriela Gusztyn-Popławska

- Według Czytelników „Dziennika Bytowskiego/Miastecckiego” jest pan najlepszym radnym w powiecie bytowskim. Czy to wyróżnienie pana zaskoczyło?

- Oczywiście, że tak. Wiedziałem, że niektórzy moi wyborcy oddadzą za mnie głosy, gdyż pytali, czy chcę wziąć udział w tej zabawie. Nie spodziewałem się jednak, że wygram. Gdy już wiedziałem, nie powiedziałem o tym rodzinie. Dowiedzieli się dopiero, gdy w piątek przeczytali „Dziennik Bałtycki”. Teraz ze wszystkich stron otrzymuję gratulacje. To naprawdę bardzo miłe.

- Co skłoniło pana do udziału w wyborach samorządowych 4 lata temu?

- To był mój pierwszy udział w wyborach. Namówili mnie do tego znajomi. Przychodzili i pytali, czy nie chciałbym spróbować. Długo mnie przekonywali, no i w końcu zgodziłem się. Początki pracy w radzie były bardzo trudne. Trzeba było się wszystkiego uczyć: jak funkcjonuje rada i gmina. Wiele osób nie zdaje sobie sprawy z tego, jak wielka odpowiedzialność ciąży na radnych. Byłem w dwóch komisjach: gospodarki komunalnej, mieszkaniowej i społecznej oraz komisji rewizyjnej. Przewodniczyłem tej pierwszej. Od 3 lat jestem też przewodniczącym komisji rewizyjnej. Rok temu musiałem zrezygnować z przewodniczenia komisji gospodarki komunalnej. Kierowanie dwoma komisjami jest zbyt trudne.

- Co udało się panu przez te 4 lata zrobić dla mieszkańców Bytowa?

- Sądzę, że jako rada osiągnęliśmy wiele. Za jeden ze

swoich największych sukcesów uważam uchwałę abolicyjną regulującą zaległości czynszowe lokatorów mieszkań komunalnych. Dotyczyła ona 85 rodzin, które łącznie były zadłużone na 54 tysiące złotych. Dzięki tej uchwale mogli zacząć normalnie płacić bieżące opłaty i ubiegać się o zasiłki mieszkaniowe. Dzięki m.in. mojej inicjatywie powołano fundację „Nasza Wspólnota”. Dzięki niej wspólnoty mieszkaniowe mogą rozpocząć remonty budynków. Biorą kredyty i nie muszą się martwić odsetkami. Efekty widać w całym mieście. Ważnym osiągnięciem było też wywalczenie organizacji wspólnego witania Nowego Roku na dziedzińcu zamkowym. Przekonywałem do tego Zarząd Miasta przez wiele miesięcy, ale w końcu udało się. Z ostatnich osiągnięć mogę wymienić inicjatywę w sprawie nazwania nowych ulic. Dla ulicy prowadzącej spod kościoła św. Filipa Neri na nowy cmentarz zaproponowałem ulicę księdza J. Popiełuszki i zostało to przyjęte.

- To sukcesy, ale w czasie pracy były też zapewne porażki?

- Nie da się tego uniknąć. Za największą porażkę rady, a więc i swoją uważam to, że nie udało nam się zmniejszyć bezrobocia. Mimo proinwestycyjnej polityki, zapewnianiu licznych ulg nie

udało się pozyskać nowych inwestorów. Samymi pracami interwencyjnymi problemu bezrobocia rozwiązać się nie da. Drugą bolączką jest zbyt mała liczba mieszkań komunalnych. Mieszkania Bytowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej i Bytowskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego nie rozwiązują sprawy. Brakuje lokali dla najuboższych. Być może już niebawem będzie konieczność podjęcia decyzji o budowie nowych mieszkań. Jednym z pomysłów jest zaadaptowanie na mieszkania komunalne budynku Zespołu Szkół Ekonomiczno-Rolniczych przy ul. Mierosławskiego. Gdy uczniowie przeniosą się do nowego kompleksu przy ulicy Derdowskiego, w starym budynku będzie można przygotować

O zwycięzcy

Andrzej Sobczak

radny miasta i gminy Bytów,
okręg nr 3 w Bytowie
wiek: 51 lat
miejsce pracy: Stork Polmor sp. z o.o.
rodzina: żona i 3 dzieci
miejsce zamieszkania: Bytów

mieszkania. To jednak należy być może już do nowej rady.

- Czy zamierza pan wystartować także w nadchodzących wyborach?

- Tak. Praca w radzie mimo wszystko daje dużą satysfakcję. Szczególnie, gdy uda się zrealizować zamierzone cele. Myślę, że mam swoich wyborców. Poprzednio startowałem z listy AWS, a teraz będę reprezentował koalicję Wspólnota Samorządowa-Prawo i Sprawiedliwość. Pozostaję wierny swoim prawnym przekonaniom. Tym razem o mandat może być trudniej. Zmniejszono bowiem radę z 28 do 21 członków. Trzeba być jednak dobrej myśli. Zwycięstwo w plebiscycie może się okazać dobrą wróżbą.

- Dziękuję za rozmowę.



Fot. G. Gusztyn-Popławska

OSTATECZNA KOLEJNOŚĆ

1. Andrzej Sobczak, gm. Bytów - 344
2. Mieczysława Wojciechowska, gm. Bytów - 239
3. Henryk Pawłowski, gm. Bytów - 30
4. Edward Chabowski, gm. Bytów - 27
5. Roman Zaborowski, gm. Bytów - 26
6. Jerzy Barzowski, gm. Bytów - 23
7. Roman Ramion, gm. Miastko - 22
8. Kazimiera Pawłowska, gm. Tuchomie - 20
9. Tomasz Czechowski, gm. Trzebielino - 13
10. Barbara Półlocka, gm. Bytów - 10
11. Zbigniew Batko, gm. Miastko - 9
11. Edward Czomko, gm. Miastko - 9
12. Robert Sierzputowski, gm. Bytów - 6
13. Jerzy Ziemiański, gm. - 5
14. Brunon Bojanowski, gm. Czarna Dąbrówka - 4
15. Edmund Hinc, gm. Borzytuchom - 3
15. Andrzej Dołębski, gm. Parchowo - 3
16. Wojciech Lis, gm. Czarna Dąbrówka - 2

Poza konkursem:

Leszek Pałasz, radny powiatu bytowskiego - 67
nikt nie jest godny tego tytułu - 1

Łącznie - 861 głosów

OPINIE O ZWYCIĘZCACH

Prezentujemy opinie Czytelników, którzy oddawali głosy na czołową trójkę rankingu.

■ Andrzej Sobczak

- dba o swoich wyborców
- potrafi walczyć, gdy trzeba
- skromny, woli pozostać w cieniu

■ Mieczysława Wojciechowska

- czuła na krzywdę ludzką
- troszczy się o los bezrobotnych
- energiczna, gdy trzeba potrafi wystąpić przeciwko oponentom

■ Henryk Pawłowski

- radny, który pracuje
- nie zapomina o swoich wyborcach
- warto na niego oddać głos

PODZIĘKOWANIA

Wszystkim Państwu, którzy oddali swój głos na moją osobę w konkursie „Radni do Tablicy”, serdecznie dziękuję. Okazane mi poparcie obrazuje, że możemy zrobić dużo dobrego dla mieszkańców naszego miasta.

Mieczysława Wojciechowska

REKLAMA



Z.P.H.U. „JANSKÓR”

oferuje
kurtki w cenie producenta

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1, tel. (059) 862 08 98
Lębork, ul. Zwycięstwa 3 DH „Kupiec”, tel. (059) 862 22 23

25800676/A/918

PWH MELPEST w Bytowie, ul. Miła 26

oferuje do sprzedaży:

*** talerze do brony talerzowej Ø 510**

- talerz gładki 40,00 PLN
- talerz uźębiony 45,00 PLN

*** wałki przekątnika mocy (frezowane)**

- 51 cm - 220,00 PLN
- 81 cm - 250,00 PLN
- 81 cm (mocny) - 270,00 PLN

Oferujemy też:

- **glean** (na miotłę i dwuliścienne)
100 g - 230 PLN, przy zakupie powyżej 10 opakowań - 217 PLN
- **zaprawa Sarfan 0,8 kg** - 26,00 PLN

Informacje pod numerem **(059) 822-71-77**

23800239/A/1065

O plebiscycie

Oceny bolały radnych

Przez blisko 5 tygodni prowadziliśmy plebiscyt „Radni do tablicy”. Do redakcji wpłynęło łącznie 861 kuponów z 7 gmin powiatu bytowskiego. Nasza zabawa od samego początku budziła kontrowersje, a nawet złość i agresję. Ocenialiśmy bowiem nie tylko osiągnięcia rad w ostatnich 4 latach, ale także, co często bolało, poszczególnych radnych. Ci, którzy zostali ocenieni pozytywnie, nie protestowali. Ci, którzy dostali złe noty

bardzo często byli oburzeni. Kilka dni po ocenie każdej rady w redakcji nie milkły telefony. Żądano sprostowań, czy przeprosin. Kilka razy wręcz wyzвано osobę, która akurat odebrała telefon. Padły zarzuty, że nie mamy prawa wystawiać ocen, a co więcej nawet publikować nazwisk radnych.

Panowie radni - zaznaczymy wyraźnie, że mamy prawo do takich ocen. W momencie, gdy zostaliście wybrani do rad, staliście się osobami publicz-

ny. Każdy ma prawo ocenić co robicie dla swoich wyborców i jak pracujecie. Wiele wątpliwości budził też sposób oceny. Zasady były bardzo czytelne: prosiliśmy o to zawsze kilka osób, w niektórych przypadkach jedną, ale za to niezwykle wiarygodną. Na podstawie ich opinii wystawialiśmy oceny. Nigdy nie byliśmy brane, jak to często formułowano, „z sufitu”. O tym, że nasze oceny mogły być wiarygodne świadczy fakt, że na liście laureatów nie ma osób,

które zostały ocenione w sposób jednoznacznie zły. Panowie radni już za 16 dni zostanie ponownie ocenieni. Ta ocena będzie jeszcze bardziej wymowna, a często i bolesna. Oceniać będą bowiem wyborcy przy urnach do głosowania. Dla wielu będzie to ciężka próba, tym bardziej, że zmniejszają się rady. Rady w Bytowie i Miastku liczyć będą po 21 radnych, a w pozostałych gminach tylko po 15.

(r)

Prezentacje: Szkoła Podstawowa nr 5 w Bytowie

Szkoła dookoła

Od dzisiaj, co tydzień, w „Dzienniku Bytowskim” prezentować będziemy szkoły z powiatu bytowskiego. Wykonamy też uczniom wspólne „rodzinne” zdjęcia. Na początek prezentujemy największą szkołę w powiecie, czyli SP nr 5 w Bytowie.

O dyrektorze



Fot. L. Literski

Jerzy Jobczyk, mgr historii, jest dyrektorem od 1 lutego 1990 roku. Poprzednio pracował jako nauczyciel w SP nr 1 w Bytowie i jako dyrektor SP w Pomysku Wielkim. W latach 1994-98 przewodniczący Rady Miejskiej w Bytowie.

O szkole

Szkoła Podstawowa nr 5 w Bytowie powstała w 1983 roku. W przyszłym roku będzie więc świętować jubileusz 20-lecia. Obecnie w placówce uczy się 928 uczniów, w 36 oddziałach. Dotychczas jej mury opuściło 3 tysiące absolwentów.

O patronie

Szkoła nosi imię bohaterskiego dowódcy obrony Westerplatte, majora Henryka Sucharskiego. Imię nadano w 1986 roku. Poprzednio major Sucharski był patronem szkolnej organizacji ZHP. 12 czerwca 1991 roku szkoła otrzymała własny sztandar.

Złożyli życzenia

Do szkolnej księgi pamiątkowej wpisali się m.in.
 ■ Aleksander Kwaśniewski, prezydent RP
 ■ ksiądz Jan Bernard Szlaga, biskup diecezji pelplińskiej
 ■ biskup Piotr Krupa, sufragan pelpliński
 ■ Krzysztof Chamiec, aktor
 ■ Liroy, piosenkarz młodzieżowy
 ■ Wanda Chotomska, pisarka
 ■ Janusz Chomontek, rekordzista Guinnessa w żonglowaniu piłką

O radzie

Na czele rady szkoły stoi obecnie Mirosław Bajorek - rodzic. Rada wspiera szkołę w zakresie przygotowania planów rozwoju placówki, pozyskiwania dodatkowych pieniędzy na rozwój i ocenia jej działalność.

Z historii

W ciągu 19 lat istnienia zmieniła się struktura szkoły. Początkowo spełniała rolę zbiorczej szkoły dla „starej” części miasta i okolicznych wsi. Uczyły się tam dzieci z Bytowa, Udorpi, Żabinowic, Świątkowa, Nieczulic i Mądrzechowa, a także niektórych miejscowości gmin Borzytuchom i Studzienice. Podlegały jej też placówki filialne w Żabinowicach i Udorpiu, a także świetlica terapeutyczna i dworcowa. Od 1 września 1999 roku placówka pełni rolę 6-klasowej szkoły publicznej. W dalszym ciągu podlegają jej: szkoła filialna w Udorpiu i oddział przedszkolny w Żabinowicach.

Kolegium Teologiczne

W związku z powrotem religii do szkół zorganizowano na bazie SP nr 5 Studium Katechetyczne, a następnie Kolegium Teologiczne Diecezji Pelplińskiej. W jego ramach przygotowano adeptów katechezy dla szkół podstawowych rejonu bytowsko-kościńskiego. Na zakończenie zajęć w 1996 roku odbyła się w budynku msza święta konselebrwana przez księdza biskupa Jana Bernarda Szlagę.

Tylko w „piątce”

- największa szkoła podstawowa na ziemi bytowskiej
- najbardziej zróżnicowana szkoła
- przygotowywane są tu obiady dla 600 osób z różnych szkół gminy
- kuźnia kadr dla szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych
- od 1988 roku dzieci pochodzenia ukraińskiego mogą się uczyć języka ukraińskiego.
- od 1999 roku uczniowie klas I-III uczą się niemieckiego
- wydawanie gazetki szkolnej „Wątki z życia piątki”
- organizacja konkursu mitologicznego „Z mitologią na ty”

Sukcesy

- Zwycięstwa w konkursach przedmiotowych różnych szczebli, m.in. Łukasza Iniańskiego, Piotra Gawrona, Joanny Pietrulewicz
- Nagroda Specjalna Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Warszawa-Poznań '99 przyznana za popularyzację działań ekologicznych wśród dzieci i młodzieży
- Zwycięstwa w sportowych rywalizacjach dziewcząt i chłopców w piłce nożnej - mistrzostwo i wicemistrzostwo województwa
- Zwycięstwa w rywalizacjach międzyszkolnych: Liga MTB 2001 i „Grand Prix”

Naj...

Najlepsi uczniowie klas VI

Irena Kucharczyk, Karolina Miszczyszyn, Karol Grecki, Daria Rydwelska, Anna Boniecka, Marzena Wicz, Weronika Karcz, Justyna Osińska, Anna Żmuda Trzebiatowska, Kamil Domżański, Patrycja Staśkiewicz.

Organizacje w szkole: Polska Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych - J. Turzyńska; Liga Obrony Kraju - D. Bartkowiak; Uczniowski Klub Sportowy „Orlik” - B. Wojaś, D. Bartkowiak; Związek Harcerstwa Polskiego - K. Nowak ZHP „Zuchy” - M. Kołakowska i D. Czaja

Tradycyjne imprezy

- Otwarcie roku szkolnego połączone z równoczesnym pasowaniem ucznia klasy I - 1 września
- Obchody Dnia Edukacji Narodowej - ok. 14 października
- Święto Niepodległości - uroczysty apel
- Mikołajki na wesoło - 6 grudnia
- Wigilia szkolna - ok. 20 grudnia
- Zabawy choinkowe - styczeń
- Powitanie wiosny - marzec
- 3 Maja - uroczysty apel
- Zakończenie roku szkolnego i uroczyste pożegnanie absolwentów - koniec czerwca

Nie nudzą się

Uczniowie „piątki” mogą wybierać wśród licznych zajęć pozalekcyjnych. Są to m.in. język kaszubski i tradycja regionalna, zespół teatralny, a także koła: plastyczne, muzyczne, przyrodnicze, historyczne, informatyczne, języka niemieckiego, matematyczne, czy przyrodnicze.

O samorządzie

Od 1992 roku, co roku, w wyborach wyłaniana jest Rada Samorządu Szkolnego. Pomysłodawcą wyborów jest dr Małgorzata Ryś, obecnie nauczyciel historii w Zespole Szkół Gimnazjalnych w Bytowie. Wybory poprzedza prawdziwa kampania wyborcza, połączona z reklamą w postaci ulotek i prezentacją kandydatów. Nad uczciwym przebiegiem wyborów czuwa Szkolna Komisja Wyborcza. W tym roku zwyciężyła Katarzyna Malek z klasy VI b otrzymując funkcję przewodniczącej rady samorządu szkolnego.



Uczniowie i pracownicy Szkoły Podstawowej nr 5 w Bytowie.

Bytów. Wystawa fotografii z podróży

Rosja egzotyczna



Leszek Szymczak z córką Hanią zapraszają na obejrzenie swojej wystawy.

Fot. Leszek Literski

Drugą wystawę fotograficzną przygotował Leszek Szymczak, bytowski podróżnik i fotograf-amator. Tym razem składają się na nią zdjęcia z jego sierpniowej podróży do Rosji. Na kilkunastu fotografiach można zobaczyć zdjęcia z wyprawy na wyspę Waalam na jeziorze Ładoga oraz mury zachowanego klasztoru pra-

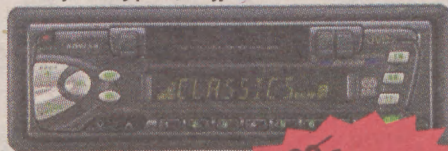
wosławnego. - Na zaproszenie moich przyjaciół mogłem odwiedzić ten egzotyczny region - opowiada Leszek Szymczak. - Na wyspę płynie się statkiem ponad 10 godzin, czyli prawie tyle co z Polski do Szwecji. Klasztor na wyspie w ostatnim czasie stał się dla Rosjan miejscem pielgrzymek podobnych jak u nas Częstochowa.

Wystawę, podobnie jak wcześniejszą z podróży do Afryki, można oglądać w barze „Gyros” przy ul. Gdańskiej w Bytowie. - Ciągłe liczymy na to, że inni amatorzy fotografii także odważą się na pokazanie swoich prac - mówi Jarosław Rahń, właściciel pizzerii. - Nie muszą to być tylko zdjęcia z podróży. Jesteśmy otwarci na wszystkie propozycje.

(11)

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

Odtwarzacz kasetowy JVC KS-F 363
18 stacji FM, 6 MW/LW, RDS, autorewers, zdejmowany panel, 1 wyjście na wzmacniacz, 4x40 W



599,-
429,- zł

Odtwarzacz CD/CD-R JVC KD-S 7R
RDS, 18 stacji FM + 6 MW/LW, 1 wyjście na wzmacniacz, zdejmowany panel, 4x40 W



749,-
599,- zł

PODUSZKA NA PAS



5,99 zł

DYWANIKI GUMOWE
na przód, 2 szt.



9,99 zł

NEONY



od 29,99 zł

ZAPACH Z WYMIENNYM WKŁADEM



6,99 zł

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT. Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości. Oferta ważna do 17 października 2002 r.



największy wybór w najniższej cenie

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELCINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczecińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

10152713/B/884

REKLAMA

Oferta ważna od 11.10. do 17.10.2002
lub do wyczerpania zapasów.
Wszystkie ceny zawierają podatek VAT.

real

Pamiętaj o zakupach... ♥

Kurczak
również w dziale samoobsługowym
1 kg

4,79

Ser Podlaski
na wagę,
100 g



0,99

Serek wiejski
TIP
opak. 175 g



0,88

Grapefruit biały
1 kg



2,22

Cappuccino
TIP
opak. 130 g



1,29

Ogórki konserwowe
TIP
słoik 900 ml



1,99

Sok jabłkowy
TIP
karton 1 l



1,11

Płyn do płukania tkanin
TIP
4 rodzaje
but. 4 l

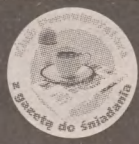


4,44

KOBYLNICIA k/ SŁUPSKA, ul. Szczecińska 6, Pon.-sob. 9-22, Niedz. 10-20

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Możesz mieć wpływ na gazetę

Chcesz mieć wpływ na to, jak wygląda Twoja codzienna gazeta? Możesz napisać do nas i w ten sposób wskazać, jakich zmian oczekujesz. Ponieważ to Wy - Prenumeratorzy jesteście naszymi codziennymi wiernymi obserwatorami i Czytelnikami, zwracamy do Was właśnie, abyście napisali do nas o tym, co Wam się podoba w ofercie dla Prenumeratorów, a co byście chcieli zmienić. Zapraszamy nas też, czego od nas oczekujecie. Adres podajemy poniżej.

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: Kiedy przypada Dzień Nauczyciela?



tel. (059) 696 13 13

Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: Jakie zwierzę urodziło się w oliwskim zoo w ubiegłym tygodniu? Na odpowiedzi czekamy do 7 listopada 2002 r.

• Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty”, „Jastrzębia” lub „Opinie o prenumeracie”.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora



10% rabatu
na usługi fryzjersko-
kosmetyczne
ul. Mickiewicza 48
Słupsk
tel. (059) 842-77-23



13% rabatu
na akcesoria do
telefonów komórkowych
ul. Jana Pawła II 14
Bytów
tel. (058) 677 22 77

ZAPRASZAMY

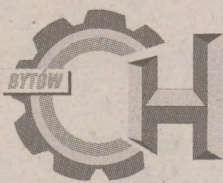
Zdjęcia bliskich

Na tej stronie co tydzień zamieszczamy zdjęcia bliskich naszych Czytelników. Można tutaj bezpłatnie opublikować życzenia. Wystarczy do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2, lub w Miastku, ul. Armii Krajowej 29 dostarczyć zdjęcie wraz z życzeniami. Można też zadzwonić, Bytów 822 60 12, Miastko 857 17 71 i zaprosić fotoreportera, aby to on zrobił zdjęcie.

(1)

REKLAMA

U nas znajdziesz to, czego szukasz...



CENTRUM HANDLOWE
„URSUS”
Treder & Dułak

ul. Wolności 12
czynne 7.30-17.00

- * CZĘŚCI DO CIĄGNIKÓW I MASZYN ROLNICZYCH
- * ŁOŻYSKA, PIERŚCIEŃ, ŚRUBOWIZNA
- * OGUMIENIE
- * AKUMULATORY
- * OLEJE SILNIKOWE I PRZEKŁADNIOWE

Przyjdź i sprawdź!

Najbliżsi w obiektywie

Nasze pociechy



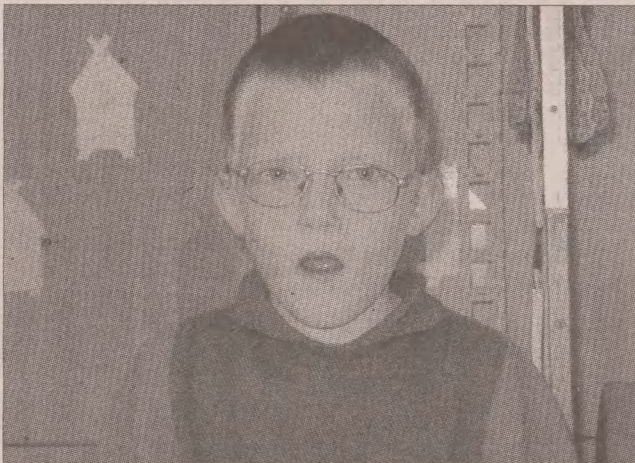
Paulina Kiedrowicz z Bytowa ma 6 lat. Lubi rysować domki. Chętnie chodzi do przedszkola.

Fot. Leszek Literski



Karolina Dargas z Bytowa ma 6 lat. Lubi rysować, bawić się z koleżankami i śpiewać piosenki w przedszkolu.

Fot. Leszek Literski



Darek Witt z Bytowa ma 6 lat. Bawi się samochodami z kolegą Robertem. W przedszkolu podobają mu się auta.

Fot. Leszek Literski



Monika Okońska z Bytowa ma 6 lat. Bawi się wózkami i lalkami. Lubi je karmić i wychodzić z nimi na spacer.

Fot. Leszek Literski



Robert Szywnelski z Bytowa ma 6 lat. Jego pasją są samochody. Zna niemal wszystkie marki aut.

Fot. Leszek Literski



Iza Kopystyńska z Bytowa ma 6 lat. Uwielbia lalki. Nie gardzi także misiami oraz innymi pluszowymi przytulankami.

Fot. Leszek Literski



Kasia Szefer z Bytowa ma 6 lat. Z klocków potrafi wyczarować wszystko. Czego nie zbuduje, to namaluje na kartce.

Fot. Leszek Literski



Sylwek Prondzyński z Bytowa na 6 lat. Lubi biegać po podwórku. Kiedy dorośnie zostanie sportowcem.

Fot. Leszek Literski

JESTEŚ W POTRZEBIE

Ważne urzędy
Starostwo Powiatowe w Bytowie,
ul. 1 Maja 15 - 822 80 00
oddział w Miastku, ul. Grunwaldzka
1 - 857 35 32
Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1
Maja 15 - 822 20 11, czynny ponie-
dzialek od godz. 8.00 do 16.00, od
wtorku do piątku od godz. 7.00 do
15.00
Urząd Miasta i Gminy w Miastku,
ul. Grunwaldzka 1, tel. 857 20 81,
czynny poniedziałek od godz. 8.00
do 16.00, od wtorku do piątku od
godz. 7.00 do 15.00.
Borzytuchom - Urząd Gminy, ul.
Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16
Parchowo - Urząd Gminy,
ul. Krótka 2, tel. 821 44 66
Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul.
Słupska 56, tel. 821 32 31
Studzienice - Urząd Gminy, ul. Ka-
szubska 9, tel. 821 65 10
Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobie-
skiego 16, tel. 821 56 95
Trzebielino - Urząd Gminy,
tel. 858 02 23
Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycię-
stwa 56, tel. 821 13 16,
Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy
Czarna Dąbrówka 33, ul.
tel. 821 26 43.
Powiatowy Urząd Pracy
w Bytowie - 822 22 27
w Miastku - 857 23 19
Zakład Ubezpieczeń Społecznych w
Bytowie - 822 59 41, 822 59 42
w Miastku - 857 54 35, 857 54 36
Powiatowa Stacja Sanitarno Epide-
miologiczna w Bytowie - 822 36 85
w Miastku - 857 27 39
Sąd Rejonowy w Bytowie -
tel. 822 35 58
Roki Sądowe w Miastku -
tel. 857 36 39
Prokuratura Rejonowa w Bytowie -
822 27 31
Prokuratura w Miastku - 857 51 06
Telekomunikacja Polska SA
w Bytowie - 822 33 43
P SA w Miastku - 857 23 00
Pomorska Regionalna Kasa Chorych
- 840 03 85
Urząd Skarbowy w Bytowie - ul. 1
Maja 16 - 822 28 91
Po ratunek
Policja w Bytowie - 822 83 00
Policja w Miastku - 857 81 75
Straż Pożarna w Bytowie -
tel. 822 20 74, 822 20 75
Straż Pożarna w Miastku -
tel. 857 26 01
Pogotowie Ratunkowe w Bytowie -
822 85 00
Pogotowie Ratunkowe w Miastku -
857 26 81
Powiatowy Rzecznik Praw Konsu-
mentów - 822 80 00
Szpital w Bytowie -
tel. 822 20 46, 822 20 49
Szpital w Miastku -
tel. 857 26 81, 857 26 81
Pogotowie Energetyczne - 991
Pogotowie Gazowe -
tel. 992, 822 26 32
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne -
822 22 03
Pogotowie Ciepłownicze -
tel. 822 66 44
Pogotowie Weterynaryjne -
tel. 822 22 70
Pomoc Drogowa -
tel. 822 27 28, 822 40 32
Młodzieżowy telefon zaufania -
tel. 822 32 54
Policijny telefon zaufania - 822 25
69
Usługi pogrzebowe
„Orszak” - 858 14 03
„Kalla” - 822 52 50
Miejskie Przedsiębiorstwo
Komunalne - 822 20 71
Apteki
Bytów
„Pod Orłem”, ul. Wojska Polskiego
27 - tel. 822 25 55
„Ducha Świętego”, ul. Sikorskiego
14 - tel. 822 80 80
„Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2 -
822 70 70
„Jesionowa”, ul. Domańskiego 3 -
tel. 822 44 19
„Rodzinna”, ul. Lęborska 13 -
tel. 822 72 02
Miastko
„Eskulap”, ul. Dworcowa 4b - 857
32 69

Ranking: do kina czy na film

Lektura na jesienny wieczór

Od kilku ty-
godni zachę-
amy Pań-
stwa do
odwiedzania księgarń i wy-
pożyczalni w naszym powie-
cie, na łamach naszej gazety
prezentujemy nowości wy-
dawnicze i filmowe. Zachę-
camy do czytania ciekawych
książek i oglądania hitów fil-
mowych. Mamy nadzieję, że
nasz ranking pomoże Pań-
stwu wybrać ciekawą lekturę
lub dobry film na długie je-
siennie wieczory.

Bytów

Księgarnia „CONRAD”

Bytów, ul. Wojska Polskie-
go 12, godziny otwarcia :
poniedziałek -piątek od 9-
17, sobota od 9-13.

Najczęściej kupowane książki

■ Gobelin - B. Kosmowska
■ Demon i Panna Prym
- P. Coelho

■ Pianista - W. Szpilman
■ Wezwanie - J. Grisham

■ Upadek człowieka pod
dworcem centralnym - J.
Pilch

■ Dziewczyna Ameryki
- M. Cabot

Videoteka

Bytów, ul. Kochanowskiego
8-10, czynna: poniedziałek
- sobota od 9-18, tel. (0 59)
822 28 22

Filmy

na kasetach VHS

■ Kariera Nikosia Dyzmy
■ Piękny umysł

■ Ryzykowna gra

■ Harry Potter

■ Inni

Filmy

na płytach DVD

■ Vanilla Sky

■ Ryzykowna gra

■ Poranek kojota

■ Obłądny Rycerz

■ Wyścig



Wszystkie księgarnie powiatu bytowskiego oferują bo-
gaty wybór nowości wydawniczych.

Miastko

Wypożyczalnia kaset wi-
deo „U Eli” - Dworcowa 31
VHS

■ Kariera Nikosia Dyzmy



■ Piękny umysł

■ Ryzykowna gra

■ Zawód szpieg

■ Za linią wroga

DVD

■ Matrix (Fot - wysłane)

■ Helikopter w ogniu

■ Pieniądze to nie wszystko

■ Piekierne gołębie

■ 15 minut

Księgarnia „Literka”
ul. Dworcowa 29

■ Dziewczynka w czerw-
nym płaszczyku -

R. Ligocka

■ Mitologia - W. Rzehak

■ Dzieje Tristana i Izoldy -
J. Bedier

■ Pech - J. Chmielewska

■ Świat Zofii - J. Gaarder

ZAPOWIEDZI

■ Muzyka na zamku

BYTÓW. Po letniej przerwie
zostanie wznowiony cykl kon-
certów pt. „Muzyka na zam-
ku”. Do tej pory wszystkie
koncerty odbywały się we
wtorki, ale inaugurację sezonu
2002/2003 zaplanowano na
piątek 11 października. Wy-
stąpi bułgarski duet fortepia-
nowy Dora i Anastas Sław-
czew.
- Do Polski duet przyjedzie w
tym tygodniu - mówi Roman
Szymański, dyrektor Miejskie-
go Domu Kultury w Bytowie.
- Artyści wezmą udział w
otwarcu roku akademickiego
w Akademii Muzycznej w
Gdańsku. Z tego względu mu-
sieliśmy przesunąć ich występ
w Bytowie na piątek. Nastę-
pne koncerty z cyklu „Muzyka
na zamku” będą odbywały się
tak jak do tej pory, w każdy
pierwszy wtorek miesiąca.
Przed koncertem kilka słów o
muzyce opowie Andrzej Zawil-
ski. Bilety w cenie 10 złotych
dla dorosłych oraz 5 złotych
dla młodzieży będzie można
kupić przed koncertem. Począ-
tek występu o godz. 19 w sali
portretowej bytowskiego mu-
zeum.

■ Hanka w Bytowie

BYTÓW. W sobotę 19 paź-
dziernika o godz. 17.30 na
scenie w Miejskim Domu Kul-
tury wystąpi Hanka Bielicka.
Półtoragodzinny występ pt.
„Uśmiech w kapeluszu” po-
prowadzi Jerzy Filar. Bilety w
przedsprzedaży w cenie 15
złotych można kupić w sekre-
tariacie MDK oraz księgarni
„Conrad”. Na 3 dni przed wy-
stępem bilet będzie kosztował
25 złotych.

■ Dzień Białej Laski

BYTÓW. Polski Związek Nie-
widomych Zarząd Koła Powia-
towego w Bytowie w ponie-
dzialek 14 października w re-
stauracji „Kaszubianka” orga-
nizuje spotkanie dla wszyst-
kich swoich członków. Roz-
pocznie się ono o godz. 10
mszą świętą w kościele św.
Katarzyny w intencji niewido-
mych i słabo widzących. Pod-
czas poczęstunku w restaura-
cji wystąpi m.in. zespół wo-
kalno-muzyczny z Miejskiego
Domu Kultury w Bytowie.
(MiKa)

JESTEŚ W POTRZEBIE

„Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Ja-
dwygi 12b - 857 56 76
„Piastowska”, ul. Długa 10 - tel.
857 22 45
„Pod lipami”, ul. Dworcowa 24a -
tel. 857 22 56

Tuchomie

Apteka, ul. Lipowa 1 - 821 58 43
Czarna Dąbrówka
Apteka, „Po zdrowie”, Czarna Dą-
brówka 92 - 821 23 69
Lipnica

Apteka, ul. Słomińskiego 35 - tel.
821 84 52

Kołczygłowy

Punkt apteczny „Dmuchać”, ul.
Słupska 24 - 821 33 22

Informacja

PKS w Bytowie - 822 22 38
PKS w Miastku - 857 21 49
PKP w Miastku - 857 26 55

Dla rolników

- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rol-
niczego w Bytowie, ul. Wojska Pol-
skiego 33, tel. 822-27-52, czynny
codziennie od poniedziałku do piąt-
ku w godz. od 7.00 do 15.00,
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rol-
niczego w Miastku, ul. Szkolna 2,
tel. 857-32-81, czynny codziennie
od poniedziałku do piątku w godz.
7.00 do 15.00.

- Centrala Nasienna w Bytowie, ul.
Lęborska 35, tel. 822-20-24 lub 822-
20-25, czynna od poniedziałku do
piątku w godz. od 7.00 do 15.00.

- Centrala Nasienna w Miastku, ul.
Paseki 27, tel. 857-20-11, czynna
codziennie od poniedziałku do piąt-
ku w godz. od 7.00 do 15.00.

- Lecznica dla zwierząt w Bytowie,
ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czyn-
na od poniedziałku do piątku od
godz. 8.00 do 15.00, w soboty od
godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i
w nocy można kontaktować się te-
lefonicznie.

- Zakład Usług Wodnych dla Potrzeb
Rolnictwa w Miastku - 857 21 12
- Powiatowy Inspektor Weterynarii
w Miastku - 857 20 06, 857 28 05.

Dla turystów

Bytowski Ośrodek Informacji Tury-
stycznej - 822 55 97

Muzeum Zachodnio-Kaszubskie w
Bytowie czynne jest od wtorku do
piątku w godz. od 10 do 18, w so-
boty i niedziele od 10 do 15. Cena
biletów 5 zł, ulgowy 3,50 zł, szkolny
2,50 zł. Na dziedzińcu zamkowym
można kupić, m. in. wyroby ręko-
dzieł kaszubskiego. Na zamku
działa też punkt informacji tury-
stycznej.

Adres: Muzeum Zachodnio-Kaszub-
skie, ul. Zamkowa 2, 77-100 Bytów,
tel (059 822 26 23)

Ubezpieczenia

Bytów

PZU SA - 822 25 48, 822 35 17

PZU Życie SA - 822 33 58

Bytpol, sp. z o.o. - 822 13 08

Samopomoc SA - 822 55 96

Warta SA - tel. 822 76 09, 0 600
328 859

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajem-
nych - 822-72-28

Towarzystwo Ubezpieczeniowe Da-
ewoo SA - 822 35 05

Miastko

PZU Życie SA - 857 26 54

PZU SA - 857 26 53, 857 22 48

Warta SA - 857 53 08

Compensa SA - 857 53 05

Banki

Bytów

PEKAO SA - ul. Bauera 3 - 822 34
02

PKO BP SA - ul. Wojska Polskiego
34, tel. 822 30 71

Bank Spółdzielczy - ul. Wojska Pol-
skiego 33, tel. 822 34 17

filia w Czarnej Dąbrówce -
tel. 821 25 43

filia w Kołczygłowych - 821 34 20

filia w Lipnicy - 821 84 12

Miastko

BGŻ SA - ul. Grunwaldzka 1a - 857
26 33

PKO BP SA - ul. Armii Krajowej 29 -
857 23 31

Inwest Bank SA - ul. Kazimierza
Wielkiego 9 - 857 57 57

filia Banku Spółdzielczego w Byto-
wie - 857 29 32, 857 28 07

KONKURS „DZIENNIKA” I PZU ŻYCIE

■ Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Pań-
stwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym kon-
kursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co mie-
siąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim.
W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię
i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Na-
grodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pra-
cuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy na-
grody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebi-
scyt potrwa do 30 stycznia 2003 r.

Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam
miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy
jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem,
z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje
nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu
można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszyst-
kie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją.
Kupony prosimy przysyłać do lokalnych oddziałów „Dziennika”
lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku,
ul. Targ Drzewny 9/11.

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

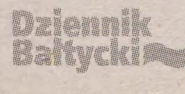
Imię i nazwisko głosującego:

Adres i telefon:

Wspólna
akcja



PZU ŻYCIE SA



Wyrażam zgodę
na przetwarzanie
moich danych osobowych
przez organizatora
konkursu na cele
z nim związane.
.....
podpis

Dziennik Słupski, Ustecki, Człuchowski, Bytowski, Miastecki, Sławieński

SERCA DWA

■ Szukam wolnego, inteligentnego pana z samochodem (mieszkam na wsi), ok. 50, któremu brakuje prawdziwego ciepłego domu. Mam duże mieszkanie i ciekawą pracę. Zabrakło mi uczucia, czułości i akceptacji w męskich oczach.
sygn. 1985

■ Mam 53 lata (175/85). Jestem wolny - po rozwodzie, z zawodu kierowca. Jestem zmotoryzowany. Pragnę poznać spokojną panią w odpowiednim wieku, najlepiej z Tczewa lub okolicznych wiosek.
sygn. 1986

■ Jeżeli szukasz swojej drugiej połowy lub przyjaciela, jesteś miłą, wrażliwą i wyrozumiałą kobietą - to napisz do mnie. Mam 25 lat, jestem wysokim brunetem o wszechstronnych zainteresowaniach. Tymczasowo przebywam w ZK. Odpiszę na każdy list, mile widziane foto.
sygn. 1987

■ Poznam panią do lat 50, która chce zdecydować się na stały związek, z wzajemnym zrozumieniem, szczerością i bez zakłamań. Mam 47 lat, 176 cm, lekko szpakowate włosy. Nie obawiam się żadnej pracy, nawet na gospodarstwie rolnym. Kocham przyrodę i długie spacery. Chwilowo przebywam w areszcie.
sygn. 1988

■ Kawaler, 39/171/78, spokojny, pracujący, bez nałogów, optymiści z natury, niezależny finansowo i mieszkaniowo, bez zobowiązań. Pozna panią, wiek do lat 40, która lubi dom, szczerość, szanuje uczucia i jest gotowa na założenie związku opartego na prawdziwej miłości. Zdjęcie i adres z nr. telefonu przyspieszy kontakt.
sygn. 1989

■ Jestem niebrzydka, zgraną 26-latką, bardzo samotną panną spod znaku Ryb, bez nałogów. Cenię wierność, uczciwość, nienawidzę kłamstwa i przemocy. Mam wszechstronne zainteresowania. Poznam pana w wieku 26-28 lat, bez nałogów, opiekuna potrafiącego ofiarować mi trochę ciepła i miłości. Jeśli to możliwe proszę o listy ze zdjęciem. Samotna z Wejherowa.
sygn. 1990

■ Samotna, 75 lat, bezdzietna, spokojna, z mieszkaniem, bez nałogów, lubiąca spacerować i spokojny dom, pozna pana bez nałogów, spokojnego, któremu dokucza samotność, przyjaciela, z którym można by było porozmawiać i spędzać miłe chwile, bez żadnych zobowiązań. Czekam na listy. Koziorzec.
sygn. 1991

■ Jestem samotna, wolna, średniego wzrostu i budowy. Mam 53 lata, poznam pana w wieku 53-55 lat. Bardzo lubię zajmować się domem. Dokucza mi samotność. Poznam pana samotnego, wolnego, odpowiedzialnego, z poczuciem humoru, przy którym mogłabym czuć się bezpiecznie. Samotna z Gdańska.
sygn. 1992

■ Wdowa, 59/170/75, średnie wykształcenie, bez nałogów i zobowiązań, z własnym M, finansowo i mieszkaniowo niezależna, miła, zadbaną, spokojną, o czułym i szlachetnym sercu, lubiąca teatr, muzykę, spacer, rower, dobrą kuchnię, pozna wysokiego pana bez zobowiązań, w odpowiednim wieku.
sygn. 1993

■ Jeżeli jesteś uczciwy, opiekuńczy, niekonfliktowy, posiadasz skromne mieszkanko, to napisz do uczciwej, skromnej, na wcześniejszej emeryturze pani. Pan powinien mieć uregulowane swoje życie rodzinne i mieć od 59 do 65 lat. Samotna.
sygn. 1994

■ Jestem rozwiedziona, średniego wzrostu, szczupłą, zadbaną brunetką. Mam 50 lat, wykształcenie policealne. Mieszkaniowo i materialnie jestem niezależna. Poznam kulturalnego, niezależnego, opiekuńczego pana do 56 lat, bez nałogów, któremu podobnie jak mnie dokucza samotność. Może razem znajdziemy na nią sposób?
sygn. 1995

■ Przemek, jestem kawalerem. Mam blond włosy, 23 lata, 176 cm i niebieskie oczy. Nie mam nałogów. Interesuję się muzyką i kulturystyką. Chętnie poznam kobietę z dzieckiem, której pomógłbym w jego wychowaniu, z możliwością zamieszkania u niej. Mile widziane zdjęcie.
sygn. 1996

■ Jestem 43-latką, stanu wolnego, z mieszkaniem, bez zobowiązań. Jestem wesoły, towarzyski, pogodny, niekonfliktowy, odpowiedzialny, wrażliwy, cenię dom i atmosferę rodzinną, szczerość, uczciwość. Jestem niepruderyjny, ale praktykującym katolikiem. Nie szukam przygód, lecz trwałego związku. Gdynianin.
sygn. 1997

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonсів w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



Kayanis zagra w Słupsku

Elektroniczny koncert



Dzisiejszy koncert w Rondzie rozpocznie się o godz. 19.15.

Fot. APR-SAS

Dzisiaj w Ośrodku Teatralnym Rondo odbędzie się koncert muzyki elektronicznej w wykonaniu Kayanisa i jego zespołu. Muzyk rzadko koncertuje w Słupsku, mimo, że jest to jego rodzinne miasto.

Ostatnim jego występem, który był jednocześnie promocją ostatniej jego płyty pt. „Synesthesia”, odbył się prawie rok temu w sali Teatru Impresaryjnego. Dla słuchaczy, którzy wysłuchali tego koncertu i go zobaczyli, bo to nie była tylko muzyka, ale całe widowisko, stał się niezapomnianym przeżyciem. Artysta tłumaczy swoje nieczęste powroty do Słupska tym, że jego koncerty z całą oprawą są po prostu za drogie.

Kayanis to obecnie już znany i uznany muzyk, nie tylko w Polsce. Naukę gry na gitarze rozpoczął w wieku 10 lat, później kontynuował edukację muzyczną w klasie kontrabas w szkole muzycznej w Słupsku. Gra na gitarze basowej i instrumentach klawiszowych.

W 1987 założył pół-profesjonalny zespół Kranz Band and Ted Jina van der Krammer, przemianowany później

na Van der Krammer. Zespół występował m.in. na Festiwalu Muzyki SF w Warszawie (drugie miejsce) oraz na koncertach we Flensburgu w Niemczech. W 1990 roku artysta odszedł z zespołu i rozpoczął solową karierę artystyczną. W 1991, po przesłaniu wersji demo swego solowego projektu „Oczekiwanie”, Kayanis został zaproszony do europejskiej siedziby firmy Kawai w Niemczech, gdzie podpisał umowę o współpracy i otrzymał profesjonalne instrumentarium. Rok później w Teatrze Rondo w Słupsku odbyła się premiera widowiska muzyczno-baletowego „Oczekiwanie” z choreografią Katarzyny Suligi. Spektakl odnotowano także w prasie zachodniej. W 1993 Kayanis założył własne studia nagrań i wydał debiutancki materiał „Oczekiwanie”. Pojedyncze utwory artysty ukazywały się na albumach składankowych „Tangram-Sampler Vol. 1” oraz „Moogazyn”.

W latach 1996-1998 Kayanis grał w zespole pop-rockowym Shaxbeer. Nawiązał współpracę z Andrzejem Czajkowskim, który zagrał główne partie gitar na albumie „Machines & Dreams”, który ukazał się w 1999 r.

Kayanisa zobaczyć można było w ogólnopolskich i regionalnych programach telewizyjnych (między innymi w „Rowerze Błażeja” w TVP1 oraz w „Studio Lato” w TV Polonia), zaprezentował teledysk do utworu „Arecibo”. Kilkrotnie gościł w Programie III PR. „Arecibo” oraz „Lost Tribe” znalazły się w pierwszej dziesiątce listy Top TLEN w audycjach Jerzego Kordowicza. Sporo koncertował, wystąpił m.in. jako gwiazda Złotu Elektronicznych Fanów w Piszcu. W 2000 r. na koncertach w całej Polsce grał muzykę z planowanego na rok 2001 albumu „Synesthesia”. Wystąpił wraz ze swym zespołem na Międzynarodowych Prezentacjach Muzycznych Ambient 2000 w Wiśle. Na Dziedzińcu Zamkowym w Poznaniu odbyła się oficjalna premiera suity „Synesthesia” na żywo. Sezon zakończył koncertem w ramach festiwalu KOMP 2000 w Kwidzynie, gdzie jednocześnie pełnił rolę dyrektora artystycznego.

Na swoją pozycję w świecie muzyki Kayanis pracuje już kilkanaście lat. Ale jego wysiłki nie pozostają niezauważone.

(JJ)

TEATR DLA DZIECI

■ Świat marionetek.



Fot. APR-SAS

Sztuka „Piękna i bestia” Waldemara Wolańskiego to klasyczny spektakl marionetkowy z udziałem pięciu aktorów.

Widowisko zrealizował znakomity łódzki reżyser teatralny – Stanisław Ochmański. Dzięki scenografii Jana Zielińskiego, świat przedstawiony w sztuce jest prawdziwie baśniowy. Urzeka barwą i różnorodnością rozwiązań plastycznych, przyciąga i cieszy oko bogactwem marionetek animowanych za pomocą niewidzialnych sznurków. Muzykę ilustracyjną do spektaklu napisał Bogdan Szczepański, znany i wielokrotnie nagradzany kompozytor.

Widowisko adresowane jest do dzieci w wieku 3 – 10 lat, a także do tych dorosłych, którzy nie ztracili dziecięcej wrażliwości w odczuwaniu świata. „Piękna i bestia” dzieci mogą zobaczyć 12 października br. o godz. 11 w Słupsku, w siedzibie Państwowego Teatru Lalki „Tęcza” przy ul. Waryńskiego oraz o godz. 16 w Domu Kultury w Uście. Bilety – 8 zł i 6 zł (dla zorganizowanych grup).

(JJ)

HIP HOP

■ Gratka dla hiphopowców

Molesta, Fenomen i Fisz to czołowe gwiazdy polskiego hip hopu. Już jutro, o godz. 18 w słupskiej hali Gryfii, zagrają „na żywo” w koncercie „Hip Hop Party”. Uczestnicy koncertu należą do czołówek artystów wykonujących muzykę hiphopową. Oprócz tego Fisz, zwany w muzycznym środowisku „intelektualistą hip hopu”. Bilety w cenie 15 zł można kupić tuż przed koncertem w kasie Gryfii.

(JJ)

KLASKA

■ Pożegnanie z Szymanowskim



Fot. APR-SAS

Już tylko dziesięć dni można będzie oglądać w słupskim Muzeum Pomorza Środkowego wystawę poświęconą jednemu z najwybitniejszych współczesnych kompozytorów polskich – Karolowi Szymanowskiemu. W tym roku przypada rocznica jego urodzin i jego śmierci. Wystawa zorganizowana została z myślą o szerokim kręgu odbiorców, ma więc charakter popularyzatorski. Znaczną część pokazywanych obiektów stanowią materiały faksymilowe, takie jak kserokopie autografów utworów muzycznych i pism publicystycznych, kserokopie listów, reprodukcje fotografii i inne. Są jednak i oryginały, wśród których na uwagę zasługują: listy Karola Szymanowskiego, programy koncertowe, afisze i plakaty z wykonani utworów Szymanowskiego, cenne dyplomy nadawane kompozytorowi za jego zasługi twórcze, projekty kostiumów, fotografie, portrety malarskie i rzeźbiarskie.

Wystawa w Sali Rycerskiej potrwa jeszcze do 20 października, czynna jest w godzinach otwarcia muzeum.

(JJ)

KINA

Tytuł	Godzina	Cena
Milenium, Słupsk, ul. Stary Rynek, tel. 842 51 91 Zemsta (4-24.10)	8.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30	15, 12 zł
Rejs, Słupsk, ul. 3-go Maja 22, tel. 843 11 30 piątek-sobota (11-12.10) Amores Perros	18	9 zł
Człuchów, Uciecha piątek-niedziela (11-13.10) Epoka lodowcowa E=mc ²	17 19	10 zł 10 zł
Bajka, Darłowo, ul. Morska 56, tel. 0-94 314 26 29 piątek-niedziela (11-13.10) Asterix i Obelix. Misja Kleopatry Członek	16 20	8 zł 10 zł
Albatros, Bytów, ul. Wojska Polskiego, tel. 822 23 09 piątek-niedziela (11-13.10) Epoka lodowcowa Niewierna	17 19	10 zł 10 zł
Fegata, Lębork, ul. Gdańska 11/12, tel. 0 - 59 86 33 174 sobota-niedziela (11-13.10) Nigdy więcej	18, 20	12 zł

WYNIKI

■ A klasa

Grupa I
Skotawia Dębica Kaszubska - Barton Barcino 3:1, Stal Jezierzycze - Granit Kończewo 4:0, Ikar Redzikowo - Sokół Kuleszewo 1:2, Diament Trzebielino - Dąb Kusowo - mecz przełożony na 10 listopada, Echo Biesowice - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie 4:4, Gryf 95 II Słupsk - Szansa Siemianice 2:2.

Tabela

1. Ikar	7	14	15:8
2. Szansa	7	13	21:12
3. Sokół	7	13	15:9
4. Granit	7	13	14:10
5. Stal	7	12	17:10
6. Barton	7	12	16:12
7. Skotawia	7	11	11:11
8. Swe Pol Link	7	9	16:15
9. Diament	6	7	9:15
10. Echo	7	5	17:22
11. Gryf 95 II	7	3	10:17
12. Dąb	6	1	8:27

Grupa II
Zenit Redkowice - Błękitni Główny 4:3, Orkan/Seeger Cecenowo - Skotawa Budowo 3:0, Leśnik Cewice - Rowokół Smoldzino 2:1, Piast Wrzeście - Iskra Gogolewo 2:4, ZS Damnica - Polonez Bobrowniki 1:0, Chrobry Chabrowo - Pomorze Potęgowo 2:1.

Tabela

1. Chrobry	7	19	24:11
2. Polonez	7	15	17:11
3. Błękitni	7	11	16:11
4. Rowokół	7	11	16:13
5. Skotawa	7	11	22:20
6. Orkan/Seeger	7	10	11:9
7. ZS Damnica	7	9	19:12
8. Pomorze	7	9	10:10
9. Leśnik	7	8	11:13
10. Zenit	7	7	18:23
11. Iskra	7	6	13:20
12. Piast	7	3	9:33

Grupa III
Koral Dębica - Myśliwiec Tuchomie 6:2, Arkonia Pomysk Wielki - Iskra Dretyni 3:2, GTS Czarna Dąbrówka - Granit Koczała 4:2, Sokół Wyczechy - GKS Kołczygłowy 1:2, Kurier/Grom Nakła - Juve Uniechów 12:1, Drzewiarz Rzeczenica - Stegna Parchowo 2:0.

Tabela

1. GKS	7	19	22:9
2. Myśliwiec	7	16	24:14
3. Koral	7	13	26:19
4. Arkonia	7	12	12:18
5. Iskra	7	11	11:12
6. Granit	7	10	23:16
7. Sokół	7	9	14:17
9. Kurier/Grom	7	8	18:15
9. Stegna	7	8	14:15
10. Drzewiarz	7	6	11:19
11. Juve	7	5	12:24
12. GTS	7	3	12:21

Liczba kolejek

5

tyle meczów rozegrał do tej pory w kalsie B w grupie II Magic Niezabyszewo i wszystkie wygrał.

Piłka nożna. A klasa

Stal będzie twardsza



Zespół GKS Kołczygłowy zdecydowanie przewodzi już w tabeli grupy III A klasy.

Fot. Leszek Literski

W meczu układającym w pewien sposób kolejność w tabeli grupy pierwszej Stal Jezierzycze pokonała zdecydowanie Granit Kończewo 4:0. Co by nie mówić Granit od poprzedniego sezonu potwierdza aspiracje odgrywania głównej roli w rozgrywkach. Stal Jezierzycze, zespół o prawie największych tradycjach i dokonaniach wśród drużyn tej grupy dopiero jednak budzi się do prawdziwej gry. Zdecydowanie wygrała go 4:0, już do przerwy prowadząc 3:0. Dwa gole zdobył Tomasz Perkowski, po jednym dołożył Artur Piekarek i Jan Klepacz. Piekarkowi swojego czasu przyglądali się wysłannicy Gryfa 95, widząc dla niego szansę gry w IV lidze. Na razie jeszcze do transferu nie doszło, ale jeśli Stal będzie tak grała jak w tym spotkaniu, to pewnie nie tylko Gryf 95 będzie zainteresowany co niektórzy-

mi zawodnikami Stali. Miejscowi mieli zdecydowaną przewagę. Najładniejsza bramka meczu, na 3:0 Perkowskiego była dziełem bramkarza Stali, dalekiego wykopu, trochę wiatru i dokładnego strzału zza szesnastu metrów. To już przed przerwą zdecydowanie pogroziło gości.

- Według nas Stal zagrała mecz życia, my za to beznaście po spotkaniu szkoleniowców przyjeżdżnych Michał Jądłowski nie krył rozczarowania.

- Możemy grać jeszcze lepiej. Tak naprawdę dopiero łapiemy odpowiedni rytm - komentował z kolei występ swoich podopiecznych Dariusz Perlański szkoleniowiec Stali. Dużą niespodziankę zrobił w Redzikowie Sokół Kuleszewo. To zdecydowanie zespół obcego boiska. Na 13 zdobytych do tej pory punktów Sokół u siebie wywalczył 6, na wyjeździe 7. W Redzikowie bez komple-

sów uśmierzył poczynania gospodarzy i włączył się do walki o najwyższe lokaty.

Za nami jedna trzecia rozgrywek i już można stwierdzić, że w grupie II i III na pierwszy plan wysuwać się będą mecze z udziałem Chrobry i GKS Kołczygłowy. Spadkowicz z minionego sezonu, Chrobry ambitnie, chce szybko wrócić do wyższej ligi. GKS Kołczygłowy, gdyby nie słabsza ubiegłoroczna jesień i teraz grałby w klasie okręgowej. Aspiracje i plany świętowania odłożyć trzeba najszybciej do czerwca, ale wynik 2:1 z Sokołem Wyczechy pokazuje wyraźnie, że

SUPERTABELA

Klasa A po siedmiu kolejkach

1. Chrobry	7	19	24:11
2. GKS	7	19	22:9
3. Myśliwiec	7	16	24:14
4. Polonez	7	15	17:11
5. Ikar	7	14	15:8
6. Szansa	7	13	21:12
7. Koral	7	13	26:19
8. Sokół	7	13	15:9
9. Granit	7	13	14:10
10. Stal	7	12	17:10
11. Barton	7	12	16:12
12. Arkonia	7	12	12:18
13. Błękitni	7	11	16:11
14. Rowokół	7	11	16:13
15. Skotawa	7	11	22:20
16. Skotawia	7	11	11:11
17. Iskra	7	11	11:12
18. Granit Koczała	7	10	23:16
19. Orkan/Seeger	7	10	11:9
20. ZS Damnica	7	9	19:12
21. Swe Pol Link	7	9	16:15
22. Pomorze	7	9	10:10
23. Sokół	7	9	14:17
24. Kurier/Grom	7	8	18:15
25. Stegna	7	8	14:15
26. Leśnik	7	8	11:13
27. Zenit	7	7	18:23
28. Diament	6	7	9:15
29. Iskra	7	6	13:20
30. Drzewiarz	7	6	11:19
31. Echo	7	5	17:23
32. Juve	7	5	12:24
33. Gryf 95 II	7	3	10:17
34. GTS	7	3	12:21
35. Piast	7	3	9:33
36. Dąb	6	1	8:27

Kołczygłowy planują jak najszybciej rozstrzygnąć sprawę supremacji w lidze. (res)

Puchar polski

16 października o godz. 16.00 odbędą się kolejne mecze rundy Pucharu Polski szczebla podokręgu słupskiego Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. Wtedy zmierzą się: Błękitni Główny - Orkan/Seeger Cecenowo, Pomorze Potęgowo - Karol/Magda Peplino, Jabel Ustka - Ikar Redzikowo, Tuka Wodnica - Polonez Bobrowniki, GTS Czarna Dąbrówka - Skotawia Dębica Kaszubska, Skotawa Budowo - Start Miastko, WKS Nożyno - Prime Food Brda Przechlewo, Diament Trzebielino - MKS Debrzno, Echo Biesowice - Czarni Czarne.

B klasa

Mało gry dużo pytań

W grupie pierwszej nadal nie można rozstrzygnąć jak zakończyć spotkanie Dom/Star Domaradz - Victoria Wrząca. Mecz się nie odbył i działacze podokręgu słupskiego Pomorskiego Związku Piłki Nożnej robią wiele by sprawy wyniku rozegrała się na boisku.

Nie udało się tego dokonać przy okazji meczu z pierwszej kolejki tej grupy, pomiędzy Victorią Wrząca a Sokołem Kczewo. Na boisku było 3:1 dla gospodarzy, ale okazało się, że w drużynie wystąpili dwaj zawodnicy, którzy nie mieli jeszcze ukończonych 15 lat, a to jest sprzeczne z regulaminem. Dlatego mecz zwa-

ryfikowano jako walkower 0:3 dla gości. Jak rozstrzygnie się spotkanie Krokusy Stowięcino - Błękitni/Salus Bierkowo także wiadomo będzie po kolejnym posiedzeniu Wydziału Dyscypliny podokręgu słupskiego Pomorskiego ZPN. Po 10 minutach gry goście posta-

nowili zejść z boiska i tyle było grania seniorów. Nie zważając na innych, dwaj liderzy w obu grupach, Czarni 2001 Słupsk i Magic Niezabyszewo pewnie pokonali rywali i przewiodą stawce. (res)

B klasa

Wyniki V kolejki

Grupa I
Krokusy Stowięcino - Błękitni/Salus Bierkowo - mecz przerwany w 10 minucie goście zeszli z placu gry, Dom/Star Domaradz - Sokół/Jantar Szczepkowie 3:3, Sokół Kczewo - Tuka Wodnica 1:1, Victoria Wrząca - Czarni 2001 Słupsk 2:4. Nadal nie jest wyjaśniona sprawa meczu Dom/Star Domaradz - Victoria Wrząca, wyniku nie uwzględniamy w tabeli.

Tabela	
1. Czarni 2001	5 11 17:4
2. Sokół	5 10 16:5
3. Dom/Star	5 8 16:9
4. Sokół/Jantar	5 8 10:5
5. Tuka	4 7 8:7

6. Krokusy	4 5 7:10
7. Victoria	5 3 4:12
8. Błękitni/Salus	4 0 2:25
Grupa II	
Smoki Podole Małe - Inter Świerzenko 1:1, Magic Niezabyszewo - Słupia Kwakowo 4:0, Zorza Słosinko - Zawisza Borzytuchom 1:1, Wiraż Kruszyzna - WKS Nożyno 2:1.	

Tabela	
1. Magic	5 15 21:4
2. Inter	5 10 10:7
3. Słupia	5 9 12:10
4. Smoki	5 8 10:6
5. Zawisza	5 7 6:11
6. Wiraż	5 6 5:13
7. WKS	5 1 7:12
8. Zorza	5 1 6:14

W SKRÓCIE

Terminarz A klasy

VIII kolejka spotkań. Wszystkie mecze w niedzielę.

Grupa I
Godz. 13.00 Skotawia Dębica Kaszubska - Diament Trzebielino, godz. 13.00 Barton Barcino - Granit Kończewo, godz. 11.15 Dąb Kusowo - Ikar Redzikowo, godz. 12.00 Sokół Kuleszewo - Echo Biesowice, godz. 11.00 Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Gryf 95 II Słupsk, godz. 12.40 Szansa Siemianice - Stal Jezierzycze.

Grupa II
Godz. 13.00 Błękitni Główny - Skotawa Budowo, godz. 12.00 Zenit Redkowice - Leśnik Cewice, godz. 11.00 Rowokół Smoldzino - Piast Wrzeście, godz. 13.00 Iskra Gogolewo - ZS Damnica, godz. 12.00 Polonez Bobrowniki - Chrobry Chabrowo, godz. 12.00 Pomorze Potęgowo - Orkan/Seeger Cecenowo.

Grupa III
Godz. 13.00 Iskra Dretyni - Koral Dębica, godz. 13.00 Myśliwiec Tuchomie - Kurier/Grom Nakła, godz. 13.00 GTS Czarna Dąbrówka - Arkonia Pomysk Wielki, godz. 13.00 Granit Koczała - GKS Kołczygłowy, godz. 13.00 Juve Uniechów - Drzewiarz Rzeczenica, godz. 14.00 Stegna Parchowo - Sokół Wyczechy.

Terminarz B klasy

VI kolejka. Wszystkie mecze w niedzielę.

Grupa I
Godz. 13.00 Błękitni/Salus Bierkowo - Sokół/Jantar Szczepkowie, godz. 13.00 Tuka Wodnica - Dom/Star Domaradz, godz. 12.00 Czarni 2001 Słupsk - Sokół Kczewo, godz. 13.00 Krokusy Stowięcino - Victoria Wrząca.

Grupa II
Godz. 13.00 Inter Świerzenko - Zawisza Borzytuchom, godz. 13.00 Smoki Podole Małe - Magic Niezabyszewo, godz. 13.00 Słupia Kwakowo - Wiraż Kruszyzna, godz. 13.00 WKS Nożyno - Zorza Słosinko.

Co tydzień
w lokalnym tygodniku



Wszystko
o piłkarskiej
A i B - klasie

Wyniki, tabele
i relacje z meczów!

PRACA

ZATRUDNIĘ

DRZEWIARZY kierownika produkcji i byrgadzistę, dobre warunki, Łębork i okolice, 0-600-369-793

HANDLOWCÓW i sprzedawców części samochodowych do oddziału w Gdańsku-za-trudni firma motoryzacyjna. Tylko pisemne oferty: emf@emf.krakow.pl Euro Moto Fan Sp. z o. o. 31-422 Kraków, ul. Powstańców 66.

PREZENTERÓW zarudni firma Remes. Wymagania: wiek powyżej 30 lat. Miła aparycja, wykształcenie min. średnie, łatwość nawiązywania kontaktów. Zapewniamy służbowy samochód. Wysokie zarobki. Tel. 061/662-95-20, 0608/32-20-99

TECHNIK farmacji, Apteka Nowa, Dębzin, tel. 059/833-5408

MŁODZI, uczciwa praca w bezpośrednim kontakcie z klientem, 1200-2500,- miesięcznie, 623-54-59

POSZUKUJEMY osoby o etycznym stosunku do pracy, 0-606-36-70-38

POSZUKUJEMY osoby o etycznym stosunku do pracy, Łębork, 0-606-36-70-38

PRACOWAŁEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek najtaniej! Najskuteczniejsi! 058/301-82-63

PRACOWNIKA w gospodarstwie rolnym – zatrudni, tel. 058/681-83-26

PRACOWNIKÓW zatrudni dział obsługi klienta, 1300,-/miesięcznie, 664-07-97

STUDENTA studentkę, słuchacza zaocznego szkoły średniej do pracy w biurze, Łębork, 0-502-134-686

SZUKAM PRACY

EKONOMISTKA 22 lata, staż w barku, komputer, kasa, prawo jazdy, 0-600-676-221

EKONOMISTKA szuka pracy na pół etetu jako pomoc biurowa, 0-691-794-665

ELEKTROMECHANIK, konserwator, uczciwy, doświadczony podejmie każdą pracę, 822-35-34

ELEKTRYK doświadczony, z samochodem, dyspozycyjny, podejmie każdą pracę, (058) 572-22-99, 0605-722-266

GERMANISTA emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

GORZELANY z praktyką poszukuje pracy, 059/823-22-80

GORZELANY z praktyką szu-ka pracy, 059/823-22-80

HYDRAULIK, konserwator, rencista- różne uprawnienia, uczciwy, ślusarz maszyn, (058) 672-72-48

KSIĘGOWA 43 lata, doświadczenie, 19 lat główna księgowa w firmach budowlanych, 0-604-738-126

NAUCZYCIEL gry na instrumentach klawiszowych (piano, organy, keyboard), tel. 052/397-36-94

OPIEKUNKA, zaopiekuję się dzieckiem, (058) 778-11-06

TECHNIK hotelarstwa, szuka pracy w branży hotelarskiej lub turystycznej, (0506) 67-59-65

TOKARZ z 26 – letnim stażem, szuka pracy, tel. 0692/770-031 po godz. 16

RENCISTA, 28- letni, pilnie, szukam pracy chałupniczej lub jako pomocnik stolarza, 0503-953-368

RENCISTA złota rączka, prawo jazdy A, podejmij nie-uciążliwą pracę, 0-607-769-057

SKŁUPSK dobrze płatną, nieakwizycja. 0-503-875-586

SKŁUPSK lub poza + zakwaterowanie. 0-503-875-586

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem do godziny 16.00, 0-59/86-27-855, 0-503-654-023

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem ja terenie Łęborka, 0-609-162-779

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem na terenie Łęborka lub okolic, 0-59/86-28-215

AUTO MOTO

SPRZEDAM

ARO 243 d, 4x4, 8 osobowy, 1984 rok, nowe tablice, niebieski, cena 3200 zł, 0-608-896-631

DAEWOO Tico 3C, 1996, 46.000 km, ciemnozielony metalik, 9.500 zł, (022) 677-10-79

DAIHATSU D55 mini van w całości lub w części, bez rejestracji. 0-608-364-669

FIAT 126p, 1975 rok + części dodatkowe, 0-600-934-913

FIAT 126p, fotele lotnicze, nowe opony i podłoga, stna bardzo dobry, 0-59/86-24-515

FIAT Cinguecento Van, 96r., 4700 zł. 059 844-14-55 po 19, 0-961-331-094

FIAT Punto 55 SX, 1996, CZ, ES, alarm, pierwszy właściciel, tania, 0-59/86-11-526, 0-600-527-466

FIAT Seicento 1999/2000, pierwszy właściciel, bezwypadkowy, 0-59/86-31-610

FIAT Tipo 1400, 1994 rok, garazowany, biały, zadbane, 0-609-577-485

FORD Escort 1.4, 1991/93, AA, H, CZ, R, KT, komplet kół zimowych, cena 7600, (059) 82-135-02

FORD Escort Bolero II, XI 1998 r. pilnie sprzedam tel. 055/645-11-00, 0605/425-960

FORD Sierra, 1988 rok, 0-59/86-20-061

FORD Transit, 1994 r., 2,5 D, wersja amerykańska, II zabezpieczenia, tel. 052/398-64-07 wieczorem

HONDA Civic 1.5, 91r., czerwony, 10000 zł. 0-602-424-829

ŁADA Samara 1300, 1988 rok, 4 drzwiowa, 5 biegowa, H, alarm, 0-604-868-130

MERCEDES 207 D 81r., 6500 zł, po blacharce. 0-501-059-930

OLCIT Club 11R1, stan bardzo dobry, 1991 r., maly przebieg, stanio, tel. 052/398-52-82 lub 0606/994-728

OPEL Astra 1,4 i kombi, 1995 rok, granatowy, CZ, IM, relingi. 0-693-312-841

OPEL Kadett, 1,8 benzyna, 1991 rok, sportowa wersja, cena 9000 zł, 0-606-892-073

OPEL Kadett 135, 82 r., 1000 zł, dokumentacja, przegląd- XII 02 r., 0606/781-453

OPEL Kadett 135, 82 r., przegląd- XII 02 r., 1000 zł, pełna dokumentacja, 0606/781-453

OPEL Kadett 91/95, 1,7 d, srebrny, w całości na części, 0-607-156-645

OPEL Omega, 2,3 TDI, 1991 rok, kombi, bogate wyposażenie, cena 10700 zł, 0-59/86-28-295

OPEL Tigra 96 r., 1,4, klimatyzacja, czerwony, stan bdb, 059 814-50-90

PEUGEOT 505 2.5TD, 88r., złoty metalik, szyberdach, 059 842-97-66

PEUGEOT J-5, 1986 rok, benzyna / gaz, 0-59/86-24-241 po 20.00

POLONEZ 1,5 LE, 85 r., stan db, siedzenia lotnicze, H, R, 5-biegowy, 20 tys. km, silnik po kapitalnym remoncie, 800 zł lub zamiana na Fiata 126p, (0609) 75-59-60, (0502) 54-95-99

POLONEZ 1500, 1986 rok na części, cena do uzgodnienia, 0-604-73-57-44

POLONEZ 95r., wtrysk, gaz, 110000 km, 6000 zł do uzgodnienia. 059 843-96-64, 0-600-645-708

POLONEZ Cargo. 059 844-22-46, 0-602-364-943

POLONEZ Caro, 1992 r., z gazem, cena 2.600 zł, tel. 0606/425-594

POLONEZ Caro 1.6, 1992, zielony metalik, 3.200 zł, Wejherowo, (058) 672-51-99

REANULT 5, poj. 1.1, 1992/93 r., 120.000 km, zielony metalik, cena 7.000 zł, tel. 052/397-25-10

RENAULT Megane II, 1.4 16 V, 1999 rok, pełne wyposażenie, cena 33900 zł, 0-505-152-420

SKODA Favorit 91r., 5500 zł 094 314-38-22

STAR 28, izoterma z silnikiem Leyland – przyczepa oplandekowana 6 ton, 0-59/86-28-001, 0-607-818-653

STAR 3W 200, 1989 rok, cena 4000 zł, 0-59/86-62-513, Łeba

VW Golf II 87r., białe tablice, czerwony, stan idealny, tania. 059 846-25-92, 0-606-188-647

VW Golf II 89 r., wiśniowy, 1,3 I 059 842-97-66

VW Golf IV, 1.9 TDI, 1998, 43 tys. km, srebrny metalik, AA, AF, CZ, EL, WS, ES, 0-600-050-289

VW Passat, 1980 rok, 1,6 benzyna sprzedam lub zamienię na inny, cena 700 zł, 0-607-475-883

BAGAŻNIK samochodowy do Opla Kadet, Astra, nowy, cena 50 zł, 0-607-15-66-45

GŁOŚNIKI samochodowe, 4 – drożne, Mega VOX, maksymalnie 450 V, cena 300 zł i radio-magnetofon samochodowy Clarion, cena 150 zł, tel. 052/554-13-55

JAWA Ts 350, 1990 r., stan bardzo dobry, czarna owiewka, bagażniki, cena 1.200 zł, Czersk, tel. 052/398-64-98 prosić Przemka

MASKA do Opla Corsy, 1996 rok, biała, 0-59/86-22-632

PRZYCZEPA kempingowa, N-126 e, 3000 zł, (059) 834-23-71

PRZYCZEPKA samochodowa, stan idealny, duża, rejestrowana, tel. 052/398-52-82 lub 0606/994-728

WAŁ korbowy do silnika SW-400, nominalny, silnik 1,8 benzyna, 0-59/86-12-350

KUPIĘ

1 000- auta rozbite,
0604-228-214

1 000- powypadkowe,
rozbite, (058) 556-96-25,
0604-846-202

1 000- auta
powypadkowe
(094)-341-68-53

1 000- auta powypadkowe
0604-412-810

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny (gotówka), 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT, Polonez na gaz do 2500 zł, 0-607-15-66-45

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 0505/037-647, 058/56-139-14

FIAT Punto, Brava, Siena, tel. 058/56-111-72, 0691/76-10-79

OPEL Astra, Corsa, Vectra, Kadett lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

OPEL Astra, Corsa, Vectra, tel. 058/56-139-78, 0501/675-382

VW Passat, Polo, Vento, tel. 0691/76-10-72, 058/56-111-72

ŻUK, na części, z dobrym silnikiem, (058) 672-84-01

AUTO do remontu, uszkodzone, powypadkowe lub całe, poniżej ceny gilekowej, Starogard Gdański, tel. 0505/970-821

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AUTO - gaż z homologacją już od 1.250- raty. Centrum Motoryzacji Ustka, 059/814-78-04, 846-14-05

AUTOWYNAJEM Zastępcze-Refundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

FIAT Tipo sprzedam lub zamienię na Fiata 126p, 0-609-577-485

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOLSZEWO- działka budowlana, 1.800 m, (058) 572-07-93

BYTÓW dom o pow. 200 m kw, działka 377 m kw, okazjna cena, 0-692-291-160

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe, 120 m kw, po generalnym remoncie, 822-62-60, 0-606-392-589

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętro, opomiarowane, duży balkon, deski na podłogach, słoneczne, ładne, tel. 0503/367-701

CHOJNICE – 60 m kw, własnościowe, cena do uzgodnienia, tel. 0608/434-916

CHOJNICE – blisko centrum, pół dou, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem, 24 m kw, ogród 600 m kw, tel. 0603/278-479

CHOJNICE – boks handlowy przy stadionie, tel. 0608/154-340 lub 052/397-37-04

CHOJNICE – budynek mieszkalno – handlowy, garaże, 200 m kw, tel. 052/397-14-21

CHOJNICE – dom na Osiedlu Grunowo, tel. 0602/802-460

CHOJNICE – dom na Osiedlu Leśnym, 222 m kw, z możliwością zamiany na mieszkanie w Chojnicach, tel. 0604/871-727

CHOJNICE – mieszkanie 3 pokojowe na parterze, pow. 64,6 mkw, tel. 052/397-07-56

CHOJNICE – mieszkanie 60 m kw, IV piętro, na Osiedlu 700 Lecia, tel. 052/397-63-86

CHOJNICE – mieszkanie 73 m kw, przy ul. Dworcowej, 3 pokoje, gaz, CO, słoneczne, po przystępnej cenie sprzedam, tel. 052/397-24-85

CHOJNICE – mieszkanie własnościowe, 48 m kw, 3 pokoje, ul. Młodzieżowa, pow. 052/397-00-26 lub 0692/849-268

CHOJNICE – mieszkanie własnościowe, ul. Stary Rynek, pow. 51,5 m kw, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV piętro, CO, PCV, własnościowe, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

GDYNIA Suchy Dwór, działki budowlane, (058) 678-69-17

GOŚCICINO- działka budowlana, 865 m, pięknie położona, media- obok, (058) 572-14-14

GOŚCICINO- działka budowlana 846 m, blisko PKP, MZK, szkoła, 22.000 zł, 0600-709-024

GOWINO, działki budowlane 1170 m, blisko pola golfowego, 16 zł/ m, (058) 572-18-13

JANOWICE mieszkanie 45 m kw, w bloku + garaż + działka 5 arów, cena 42000 zł, 0-607-769-057

ŁĘBORK dom ul. Harcerzy, 0-608-411-749

ŁĘBORK dom wolnostojący, dwupoziomowy 108 m kw, cena 150000 zł, pilnie, 0-59/86-12-118

ŁĘBORK dom w stanie surowym z garażem do zamieszkania, 0-59/86-22-738

CZŁUCHÓW – sprzedam działkę letniskową nad jeziorem Rychnowiskim, z pozwoleniem na budowę, tel. 0604/781-059

CZŁUCHÓW – sprzedam działkę zabudowaną budynkiem letniskowym nad jeziorem Rychnowiskim, tel. 0604/781-059

DOM do remontu, położenie rekreacyjne. Okazja. 0-607-541-696

DOMEK poniemiecki, dom nowy, stan surowy, działka 9 ar. 059 821-33-13

GMINA Potęgowo dom na wsi, cena 100000 zł, 0-600-984-160

KUPIĘ

LĘBORK dom, 0-59/86-22-442

LĘBORK mieszkanie 3-4 pokojowe, 0-59/86-22-442

SŁAWNO lub okolice, mieszkanie (może być do remontu) 059 810-56-58 0-501-177-532

INNE

CEWICE okolice (ok. 10 km) wynajmę samodzielne mieszkanie – nie w bloku – kontakt, 0-59/86-13-101 do godz. 16.00

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętra, tel. 0503/367-701

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokojowe, II/IV, opomiarowane, deski na podłogach, duży balkon, słoneczne, ładne, zamienię na 2 – 3 pokojowe w Trójmieście, tel. 0503/367-701

CZŁUCHÓW, wynajmę mieszkanie, (059) 834-23-71

LEŚNĄG Miasto, sprzedam grunt inwestycyjny 1,75 ha, blisko trasy Berlin-Kalinin-grad, tel. 0692/921-817

GDAŃSK Oliwa mieszkanie 2- pokojowe kompletnie wyposażone odnajmę studentkom 058/272-52-37, 058/588-32-16.

GDAŃSK Przymorze, blisko uniwerku i SKM, odnajmę pokój studentowi (tylko mężczyźnie), niepalącemu, z wyposażeniem kuchni i łazienki, 350 zł/m-c do uzg., tel. (058) 552-09-46

GDAŃSK Wrzeszcz, wynajmę mieszkanie 41 m kw., nowo oddany budynek, wysoki standard, dobra lokalizacja, miejsce garażowe, cena 1000 zł plus opłaty, 058/56-229-48, 0606/997-015

GDYNIA, mieszkanie 3- pokojowe, komfortowe, 63 m, odnajmę, (058) 672-51-66, (058) 623-04-97

LĘBORK, 3-pokojowe mieszkanie do wynajęcia, (059) 862-58-09, (0604) 85-42-16

LĘBORK centrum lokal biurowy 37 m kw do wynajęcia, cena 650 zł / m-c, 0-605-554-175

LĘBORK dwupokojowe do wynajęcia, 0-59/86-22-470

LĘBORK garaż ul. Cisowa do wynajęcia, 0-602-621-957, 0-59/86-32-205

LĘBORK lokal użytkowy powierzchni 70 m kw, 3 pomieszczenia, 0-600-984-160

LĘBORK mieszkanie 2 pokoje, kuchnia, nowe budownictwo do wynajęcia, 0-59/86-20-081, 0-606-90-23-37

LĘBORK mieszkanie 2 pokoje do wynajęcia, 0-59/86-12-935

LĘBORK mieszkanie 2 pokoje lub 3 pokoje do wynajęcia, 0-607-772-252

LĘBORK mieszkanie umeblowane kompleksowo do wynajęcia, 0-59/86-12-850

LĘBORK pokój do wynajęcia osobie samotnej, osobne wejście, Mosty, 0-59/86-12-876

LĘBORK poć do wynajęcia w centrum, najchętniej uczennicy, 0-59/86-24-875

LĘBORK poszukuję kawalerki do wynajęcia, 0-59/86-31-406, 0-604-95-63-89

LĘBORK sprzedam lub odnajmę lokal użytkowy 77 m kw, 0-59/86-20-656

LĘBORK szukam kawalerki lub mieszkania do wynajęcia, pilnie, 0-608-119-649

LĘBORK ul. Czołgistów lokal 12 m kw na usługi lub biura do wynajęcia, 0-59/86-25-996

LĘBORK zamienię mieszkanie lub dwa mieszkania na domek, 0-59/86-21-606

LĘBORK zamienię mieszkanie lub dwa na domek, 0-59/86-21-606

LĘBORK zamienię mieszkanie własnościowe 2 pokoje z wygodami na kwaterek, 0-59/86-28-739

LĘBORK zamienię własnościowe 2 pokoje z wygodami na kwaterek, 0-59/86-28-738

LĘBORK zamienię własnościowe 38 m kw, 2 pokoje na większe w starym bydawnictwie lub kwaterek, 0-691-162-779

ŁĘBA lokal 100 m kw do wynajęcia, 0-59/86-61-071

SIEMIOWICE pomieszczenie gospodarcze pow. 120 m kw – teren ogrodzony, 0-59/86-14-709 wieczorem

SŁUPSK kawalerka 35 m kw zamienię na Lębork, 0-604-40-38-92

SŁUPSK mieszkanie 40 m kw do wynajęcia. 059 842-97-66

SOPOT kawalerka do wynajęcia, 058/56-221-29

STAROGARD Gdański - Koszowy, mam do wynajęcia dom typu bungalow, z garażem i ogrodem rekreacyjnym, tania, wiadomość tel.(058) 629-83-54

STRZEBIELINO mieszkanie umeblowane, na dłuższy okres, odnajmę samotnym, 0691-910-999

RENCISTKA 45 latka w zamian za opiekę i pomoc przyjmie panią. Adres w redakcji, 7014131

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058) 342-54-31

DESKI podłogowe (sosna) nie wyrobione, bardzo suche, w ilości 3 m 3, tel. 052/398-28-31 po godz. 19

KONTENERY magazynowe, chłodnicze „Balticon”.
Tel. (058) 663-00-79,
kom. 0605-051-328

MEBLE Gdańskie, bogato rzeźbione, kredens, wysoki stół, krzesła, tel. 0504/237-787

MEBLE stylizowane na stare, 0-504-700-342, 0-59/86-21-609 po 17.00

NAJSTARSZA solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach (z wibroprasy), kruszywo naturalne, czarnoziem. Władysław Joskowski Mściszewice – Golica, tel. 058/681-62-16, 0605-314-873

ODKURZACZ Zelmer, 1400 W, 140 zł, (058) 672-50-16

OKNA skrzynkowe, pięcioletnie, 7 szt., tania, (058) 677-32-44

PIEC CO, nowy, tania, tel. 052/398-33-19

PIEC CO Elgaz, 2,5 m kw., 200 zł, (058) 672-50-16

PIEC CO na 300 m kw 400 zł. 0-502-791-898

PIEC co olejowy z osprzętem, używany, 0-692-291-160

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, bramy, Przywidz, tel. 058/682-51-38

TELEWIZOR Grundig, 21", stereo, telegazeta, pilot, cena 250 zł, tel. 0609/773-740

TELEWIZOR kolorowy Neptun 505, czarno-biały Neptun 171, 30,00 zł, (058) 672-50-16

TELEWIZOR kolorowy Panasonic 14 cali, srebrny, 220 zł, 0-607-15-66-45

TRALKI dębowe 28, szt 10 zł. 0-691-377-226

ZESTAW wypoczynkowy, prawie nowy, cena 700 zł, Czersk, tel. 052/398-40-46

KUPIĘ

ANTYKI meble, zegary, lampy, moździerze, srebra, platery, bielizy itp. 059 843-38-34

TELEWIZOR z telegazetą kupię, tania, tel. 052/397-68-43

INNE

GARAŻE ocynkowane, 3 x 5 wiaty, raty, transport i montaż, (058) 778-14-22, 0600-22-12-13

KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrz, kafelki, malowanie, regipsy – również remonty. 058/684-99-04, 0605-695-153

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

ATLAS do ćwiczeń, mini, cena 500 zł, tel. 0600/855-184 po godz. 16

ATS Koln, najtaniej, wynajem mikrobusów, 671-49-59, 0605/665-838

BAŁTYK Stegna, andrzejki, sylwester, szkolenia, wesela, (055) 247-72-37, 247-72-57

ŁYŻWOROLKI, nowe, nie używane, w kartonie, rozmiar 40, tel. 0503/506-529

SPRZĘT wieloczynnościowy do ćwiczeń gimnastycznych, niemiecki, tel. 052/397-44-92

STÓŁ bilardowy Snooker, angielski, używany, ok. 6000 zł do uzgodnienia, sprzedam, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angielski, używany, ok. 6000 zł do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

ZAKOPANE apartamenty, pokoje, 018/20-70-333, 0601/48-41-22

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALERGIE testy, odczulania **TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA** Terapie: nerwice, nerwobóle, tarczycy, kręgosłupa. Gdańsk 058/520-12-90, Gdynia 058/621-75-20

ODTRUWANIE u chorego w domu, Lębork, 0-600-837-609

OZONOMATIC do masażu wodnych, tel. 052/397-14-21

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BEAGLE. Nowofunlandy. 058/676-02-58, 0601/167-665

DOBERMANY - 3 psy, czarne podpalane, 6- tygodniowe, odrobaczone - sprzedam, 0691-140-356

KANAREK z kaitką. samiec, tel. 0503/506-529

KARP Lin Krocze, sprzedam od 8.10.2002r., tel. 052/398-17-91 lub 0607/968-076

KOŃ ogierek, 8-miesięcy, sprzedam, tel. 0692/622-497

KROCZEK, karp. 059 810-92-55

KRÓLIKI, tel. 0692/811-156

NARYBEK pstrąga, karpia, lina sprzedam. 094 314-83-41

OWCE mięsno- hodowlane, 2 szt. w bdb kondycji - sprzedam, (058) 572-14-14

OWCZARKI niemieckie, czarne, podpalane, szczeniaki, 0-602-621-957, 0-59/86-32-205

OWCZARKI Niemieckie, szczenięta, tel. 0505/594-995

RATLERKI 671-00-99

ROTTWEILERY szczeniaki rodowodowe po potężnych championach 500 zł tel. 055/279-59-50 0606/275-844

STRUSIE, młode – kupię, tel. 052/398-72-60 lub 0692/769-944 od 7 – 14

ROŚLINY

RÓŻNE

PSZENICA ok. 400 ton, sprzedam, 058/535-12-45

PSZENŻYTO i mieszanika zbożowa, tel. 052/398-18-58

SADZONKI czarnej porzeczki, 3-5 pędów, sprzedam, 059/833-45-52

SADZONKI truskawek, kwalifikowane, różnych odmian – sprzedam, 058/681-34-88, 0692-906-919

ZBOŻE kupię 0502/571-843

ZIEMNIAKI 20 ton i pszenicę, tel. 684-36-74

ZIEMNIAKI Bryza, 0,40 zł/kg, z dowozem, Wejherowo, (058) 672-84-01

ZIEMNIAKI kupię – 0,12 zł za kg, 0609-617-682

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

AGREGAT prądotwórcy ok. 5 KW, kupię tel. 0604/978-522

APARAT fotograficzny Fuji Discovery 80 Plus, dobrej klasy, cena 100 zł, 0-607-15-66-45

CIĄGNIK C-330, MF Ferguson 255, Forszmit ZT 303 D – 100 KM 4x4, Bizon Z 056 – 1989 r., Piast ładowniści 2,5 tony, Kos, rozrzutnik obornika jednoosiowy, i inny sprzęt, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIK rolniczy używany o mocy do 100 KM, kupię, (0501) 44-13-37

CYKLINIARKA do remontu bez silnika oraz szlifierka talarzowa do polerowania podłóg - kupię, tel. 052/398-70-36

CZERSK – sprzedam maszynę szewską stary typ Singer, cena 450 zł, tel. 052/398-93-80

GILOTYNA NG5, długość cięcia 2500, stan dobry, mało używana, tel. 0693/340-373

HEBLARKA elektryczna do drewna, sprzedam, 450 zł, (058) 677-44-87

KOS do nawozu i plug 3 – skibowy, ciągnik 360, tel. 0600/641-270

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiet nr 5

treść: _____
kontakt: _____

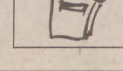
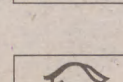
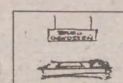
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

nr dowodu _____ telefon _____

tylko dla osób fizycznych – biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.



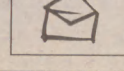
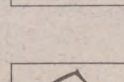
ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, pl. Wolności 4
Lębork, al. Wolności 40

Sławno, ul. Basztowa 3
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYŃKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2, ul. Sikorskiego 8, Człuchów, plac Wolności 4, Lębork, al. Wolności 40, Miastko, ul. Armii Krajowej 29, Sławno, plac Wyszyńskiego 4, Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A, Słupsk, ul. Filmowa 3E, Główny Urząd Gminy, Potęgowo Urząd Gminy, Słupsk, ul. Braci Giernych 1, Słupsk, hipermarket Real.



ZADZWOŃ LUB PRZEŚLIJ FAKS
• Gdańsk tel. (058) 300-35-20 fax (0-58) 300-35-08
• Bytów (059) 822-60-12
• Człuchów (059) 834-50-14
• Lębork (059) 862-88-20
• Sławno (059) 810-51-34
• Słupsk (059) 848-17-50

PRZEŚLIJ POD ADRESEM
Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11, GRATKA

10151102/A/5

KURTKA skórzana damska, rozmiar 38/40, 200 zł, brązowa, 0609/308-666, 0608/165-701

NALEWAK do piwa kompletny + 2 parasole, 0-693-313-818

PATELNIKA gastronomiczną elektryczną 380 V na stopie, 0-59/86-15-123

PIANINO, tel. 052/397-70-43 lub 0604/281-219

PLĄSZCZ długi, dyplomata, koloru chabrowego, w idealnym stanie, cena 130 zł, tel. 052/397-52-72

SAMOCZODZIK z silnikiem spalinowym, 2 – osobowy, 3 – biegowy, prędkość 20 km/h, cena 3.500 zł, tel. 0604/978-522

SANKI parokonne, 6 – osobowe, oraz motor spalinowy na ropę S, zapalacz na korbę, żelastwo pod bryczkę, resory i całe okucie, Lichnowy, ul. Ogorzeleńska, tel. 052/398-71-72

SKRZYPCE niemieckie Schuster, 1930 rok, stan dobry, 0-59/86-14-709 po 20.00

STOŁY z krzesłami do baru, cena 4.000 zł, stan dobry, tel. 0505/755-742

SUKNIA ślubna, dodatki, używana, rozmiar 36/38, 0-59/86-23-640

SUKNIA ślubna – atrakcyjna, tel. 052/397-06-27 lub 0600/748-012

SUKNIA ślubna rozmiar 38/40 + wszystkie dodatki, biała, atłasowa, 300 zł, 0609/308-666

SZLAFROKI satynowe, koszulki, piżamki, komplety - poleca producent. 042/650-25-01, 0504/184-652

TELEFON komórkowy Motorola 3888, skórzany pokrowiec + ładowarka, dobra bateria, cena 80 zł, 0-607-156-645

TKANINY - ircha (suede), skóropodobne, polar, futerka, spodniowe, Łódź 042/640-73-77 „Prodex”

TORF dobrego gatunku; tania, 0-59/86-11-251

WÓZEK głęboki i sportowa nowa, włoski Inglesina, w wyposażeniu parasolka, folia, p/deschowa, bardzo dobra jakość, tel. 0504/237-336

KUPIĘ

AMPLITUNER kina domowe Philips FR 960 lub podobny, tel. 052/397-68-61, 398-84-84 lub 0604/719-608

BLOCZKI fundamentowe, kupię, tel. 0600/672-455

BRZOZÓ czereśnie, olchę, drewno tartaczne – 0502-241-7

W KILKU SŁOWACH

Orkan i Kaszubia z tarczą



Tomasz Lupa i Dawid Petryszyn z Bytovii nie potrafili powstrzymać napastników Wybrzeża.

Fot. Leszek Literski

PIĘKA NOŻNA. W meczu „na szczycie” Wybrzeże Objazda pokonało Bytów 3:2. Wynik został ustalony do przerwy. Pierwszą bramkę strzelił Adam Więciawik, po problematycznym rzucie karnym. Goście szybko wyrównali i wyszli na prowadzenie po strzałach Macieja Maciejewskiego i Piotra Mudynia. Bytowiacy szybko stracili 2 bramki. Po zmianie stron wynik nie zmienił się. Za niespodziankę można uznać zwycięstwo na wyjeździe Orkana Gostkowo z Jantarą Pobłocie 3:2. Pierwsze minuty zaskoczyły wszystkich. Po strzałach Rafała Kluka, Dariusza Brocy i Adama Dułaka z rzutu karnego piłkarze z Gostkowa prowadzili 3:0. Gospodarzom udało się odpowiedzieć tylko dwoma bramkami strzelonymi przez Adama Mielewczuka i Wojciecha Felczaka. To wszystko na co tego dnia było stać piłkarzy Jantarii. Dzięki temu zwycięstwu Orkan Gostkowo opuścił ostatnią pozycję w tabeli.

Kaszubia Studzienice pokonała Czarnych Czarnie 1:0. Bramka strzelona w 3 minucie przez Bogdana Wolskiego ustawiła cały mecz. Mimo że piłkarze Czarnych mieli kilkanaście sytuacji do zmiany wyniku, nie potrafili strzelić bramki. W następnej kolejce wszystkie bytowskie drużyny mają szansę na zwycięstwo. Bytovia podejmie Jantarę Pobłocie, Orkan zagra na własnym boisku z Garbarnią Kępice, a Kaszubia wyjeżdża do najsłabszego zespołu w tym sezonie, Błękitnych Mortarzyno.

(II)

Koszykówka. Na początek ŻTS Nowy Dwór Gdański

Rusza liga

Po rocznej przygodzie w III lidze, TKKF Radość Bytów

tym razem będzie grał w lidze okręgowej. W wyniku losowania trafił do grupy B i zmierzy się z MRKS Gdańsk, TKKF Okrętowiec Gdynia, TKKF Neptun Gdańsk, GTK Gdynia, ŻTS Nowy Dwór Gdański, HS Żukowo i TKKF Rafineria Gdańsk. Dwa pierwsze zespoły z każdej z grup spotkają się w finale A i zagrają o miejsca 1-4. Pozostałe ekipy rozegrają dwumecze o kolejne pozycje. Bytowski zespół znacznie odmłodził skład. Średnia wieku wynosi 19 lat. Najmłodszym zawodnikiem jest zaledwie 15-letni Tomasz Leper. Mimo tak młodego wieku, dysponuje doskonałymi warunkami fizycznymi, ma 191 cm wzrostu.

Bytowski skład uzupełnią: Michał Woronkiewicz (180 cm), Marek Treder (188 cm), Jarosław Witka (180 cm), Paweł Niklas (193 cm), Przemysław Cepak (190 cm), Marcin Urbanowicz (185 cm), Grzegorz Flor (175 cm), Marcin Woronkiewicz (193 cm), Artur



W ubiegłym roku bytowskie koszykarze pod nazwą TKKF FCPK Bytów grali w III lidze. Teraz rywalizować będą w klasie okręgowej.

Fot. Leszek Literski/archiwum

Klimkiewicz (172 cm), Marcin Wicz (186 cm), Krzysztof Mohr (184 cm) i Marcin Pie-

szak (189 cm). Pierwszy mecz z ŻTS Nowy Dwór Gdański rozegrany będzie 13 paździer-

nika o godz. 14 w sali Szkoły Podstawowej nr 2, przy ulicy Domańskiego. (II)

Tenis stołowy. UKS Juvenia Pólcno w II lidze

Kwidzyn na łopatkach

P przed 3 tygodniami tenisistki stołowe Juvenii Pólcno rozegrały pierwsze spotkanie w II lidze. Uległy faworytom UKS 22 Bomilla Włocławek 3:8. Drugie spotkanie było już bardziej udane. W Kwidzynie dziewczęta Juvenii pokonały miejscowy MKS 8:6.

Mecz był niezwykle dramatyczny. Szala zwycięstwa przechylała się to na jedną to na drugą stronę.

- Zawodniczki do spotkania przystąpiły nie w pełnej dyspozycji - mówi Aleksander Siluta, trener Juvenii. - Kontuzję barku ma Anna Błażej, liderka zespołu a Alicja Turzyńska była przeziębiona.

Początek spotkania nie był udany dla tenisistek z Pólcna. Swoje pojedynki przegrały Anna Błażej i Marta Ringwelska. Do remisu 2:2

doprowadziły jednak Alicja Turzyńska i Iwona Iwańska.

W grze deblowej był wynik remisowy, jeden pojedynek wygrały półczynianki a jeden kwidzynianki.

Przełomowym momentem był pojedynek Marty Ringwelskiej z Dorotą Kaplewską, czołową tenisistką z Kwidzyna.

- Marta jest zaledwie uczennicą drugiej klasy gimnazjum - mówi Aleksander

Siluta. - Z tak doświadczoną zawodniczką, jedną z czołowych na Pomorzu, poradziła sobie doskonale.

Iwona Iwańska także wygrała swój pojedynek. Tej przewagi nie oddały już do końca. MKS Kwidzyn przegrał z Juvenią Pólcno 6:8.

Punkty dla Juvenii zdobyły: Anna Błażej - 2,5, Marta Ringwelska - 2, Iwona Iwańska - 2 i Alicja Turzyńska 1,5. (II)

REKLAMA

SERWIS
PHU „SIMSERW” s.c.

TELEFONÓW
KOMÓRKOWYCH
-GSM-

- * akcesoria
- * ładowarki, baterie
- * obudowy
- * karty pre-paid (Tak-Tak, Simplus i pop)
- * polskie menu
- * simlock od 20 zł (na miejscu)



Karty do tanich rozmów międzynarodowych
np. NIEMCY 0,84 zł

skup - sprzedaż - naprawa telefonów

PROMOCJA! Zestaw startowy POP - 50 zł

Bytów, ul. Wojska Polskiego 5 (vis-à-vis Powiatowego Urzędu Pracy)
tel. (059) 822-80-28

Czynne: codziennie 9.30-17.00, sobota 9.30-13.00

23800219/C/1065

Moody i Smarty prezentują:

- doskonała zabawa dla całej rodziny
- naucz się angielskiego szybko i skutecznie

OKAZJA! Już od wtorku 15 października z Dziennikiem oryginalny podręcznik do nauki języka angielskiego w odcinkach

Skompletuj z nami cenną i trwałą książkę!

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Kasety ściennie

Panele ściennie

Płyty warstwowe

Belki żelowe

Hale ZET

Profile zamknięte



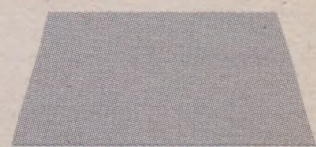
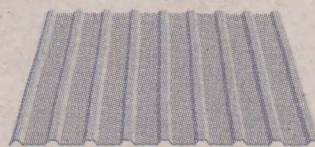
BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 1F-1
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

2037442/F

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **12,96 zł/m²** blacha płaska **10,82 zł/m²**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/F/949

**Dziennik
Bytowski**

ISSN 1506/3518

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

Redaktor prowadzący Grzegorz Popławski

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”

Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45
822-79-46; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:

Maciej Siembiada, tel. 30 03 900
Z-ca red. naczelnego: Mariusz Szmidka
Artur Kielbasinski

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2

tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel./fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka

80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes Krzysztof Kupa

DRUK

Drukarnia CPP Oddział Gdańsk

ul. Poleże 3
tel.-305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128